

*340.026

**ELEKTRONISCHE WEEGSCHAAL - ELECTRONIC SCALE
BALANCE ÉLECTRONIQUE - ELEKTRONISCHE WAAGE**



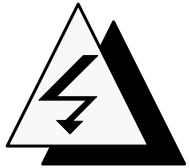
**GEBRUIKERSHANDLEIDING - OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR - BENUTZERHANDBUCH**

INDEX

Belangrijke waarschuwingen	3
Introductie	5
Instructies voor installatie	5
Naam en locatie van belangrijke onderdelen	6
Toetsenbord	7
LCD display	8
Beschrijving van bedieningen	8
Hoe een product te wegen	8
Prijzen invoeren	9
Hoe verkeerde prijzen te wissen	9
Vaste prijs functie	9
Gebruik van de "tarra"	9
Hoe de referentie naar nul te gebruiken	10
Hoe afdrukken	10
Hoe iets in het geheugen opslaan	11
Een geheugen laden	11
Hoe de achtergrondverlichting aan te zetten	11
Timerfunctie uitschakelen	12
Gebruik van de batterij	12
Batterij opladen	12
Levensduur van de oplaadbare batterij	12
Lage batterijindicator	12
Andere belangrijke berichten die op de schaal verschijnen	13
Onderhoud en reiniging	14
Probleemoplossing	15
Technische specificaties	15
Weegschaal afmetingen	16

Waarschuwing

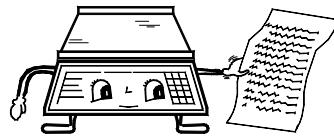
!!niet open doen!!
Risico op kortsleuteling



Let op: verwijder het deksel niet en vervang geen onderdelen door onderdelen die niet origineel of goedgekeurd zijn door de distributeur om het risico op kortsleuteling in uw weegschaal te verminderen.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

1. Als u een probleem hebt met de schaal,
lees dan eerst de garantievoorwaarden



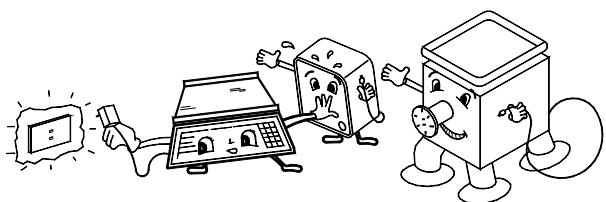
2. Open de weegschaal niet. Uw garantie vervalt



3. Druk nooit op het toetsenbord met scherpe
voorwerpen zoals potloodjes, pennen, messen, enz.



4. Gebruik een stopcontact van 220 V AC dat
exclusief voor de weegschaal gebruikt wordt
om overbelasting of spanningsvariaties te
voorkomen.



5. Was de weegschaal nooit met water. dit kan de
elektronische componenten beschadigen.
Lees het gedeelte "onderhoud en reiniging"
voor meer informatie.



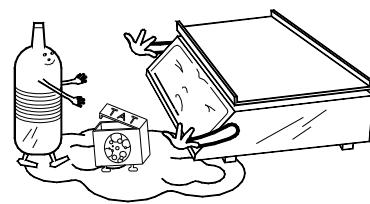
6. Bescherm de weegschaal tegen insecten (voor-
namelijk tegen kakkerlakken) die de elektronische
componenten ernstig kunnen beschadigen.
Gebruik geen vloeibare bestrijdingsmiddelen
tegen ongedierte.



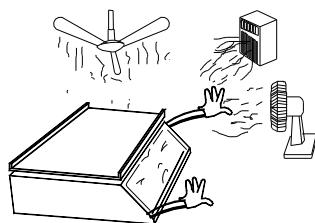
7. Laat de weegschaal niet vallen of sla er niet op
met het te wegen product, want na verloop van
tijd zal het de gewichtssensor beschadigen.



8. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen om te reinigen, gebruik alleen een vochtige doek.



9. Plaats geen ventilatoren of verwarmingselementen gericht op de schaal.



10. Plaats de weegschaal niet op een plaats waar veel vocht en/of stof aanwezig is.



11. Alleen bevoegd en gekwalificeerd personeel mag uw weegschaal controleren en repareren.

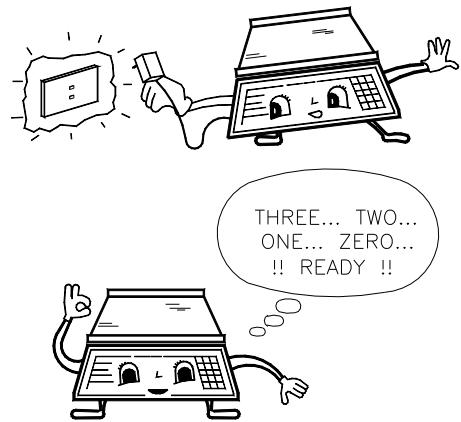
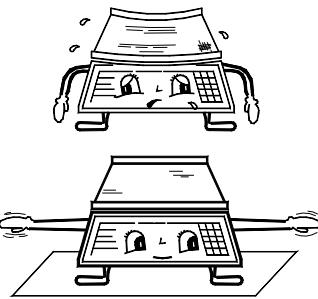


GEACHTE KLANT:

We zijn blij dat u dit product hebt gekozen en we verzekeren u volledige tevredenheid met uw nieuwe aankoop als onderdeel van uw activiteit. Deze weegschaal is ontworpen om u tijd en geld te besparen, verliezen door menselijke interpretatiefouten en berekeningen te voorkomen, en biedt u meer stroomlijning en betrouwbaarheid bij uw professionele taken. Om van uw apparaat een langdurige investering te maken, raden wij u aan deze handleiding aandachtig te lezen en te bewaren om later te kunnen raadplegen. In deze handleiding geven we de maatregelen aan die het apparaat ten goede te komt en de levensduur verlengt.

INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE

1. Pak de weegschaal uit en controleer de staat van het product. Als het beschadigd is, meld dit dan onmiddellijk aan een erkend distributeur.
2. Plaats de weegschaal op een plaats waar er geen beweging of trillingen zijn, zorg ervoor dat deze voldoende waterpas staat en controleer of de vier waterpasvoeten de weegschaal ondersteunen over het oppervlak waar deze is geplaatst en of de waterbel (onder de plaat) is gecentreerd. Om de stelvoeten af te stellen, draai ze vaster of losser totdat de bel zich in het midden van de cirkel bevindt.
3. Sluit de AC/DC-voeding (als u deze gebruikt) aan op een stopcontact van 220 V A.C.
4. Schakel de weegschaal in, na het aftellen geeft uw weegschaal nullen weer en is klaar voor gebruik.

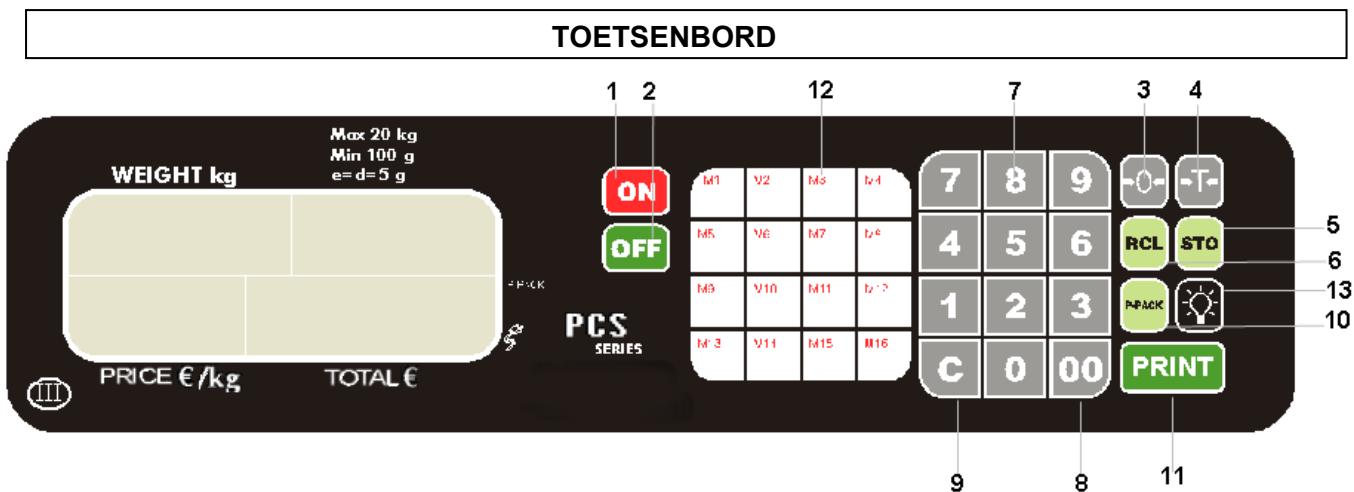


BELANGRIJKE OPMERKING: Als uw weegschaal "HELP" weergeeft nadat u de vorige stappen hebt gevuld en na de eerste aftelling, betekent dit dat deze ruw is behandeld en/of beschadigd is tijdens transport, die onherstelbare schade in de werking veroorzaakt. Bel uw erkende distributeur. Het is mogelijk dat de weegschaal "HELP" weergeeft wanneer u deze met gewicht op de plaat inschakelt, verwijder dan het gewicht en schakel de weegschaal uit en vervolgens weer in.

NAAM EN LOCATIE VAN BELANGRIJKE ONDERDELEN

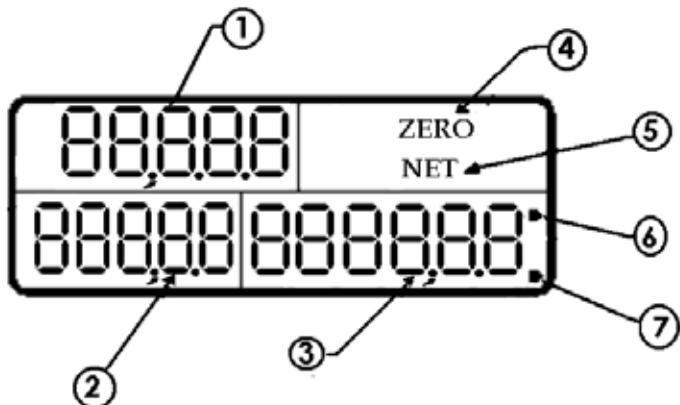


1. BEHUIZING:	Gemaakt van roestvrijstaal en corrosie- en stootbestendig.
2. PLATEAU:	Ook vervaardigd in roestvrijstaal met gebogen en afgeronde rand.
3. PLATEAU HOUDER:	Vervaardigd in aluminium dat weerstand biedt tegen corrosie.
4. WATERPAS BEL:	In de behuizing ingebouwd. Wordt gebruikt om het plateau waterpas te stellen
5. MEMBRAAN TOETSENBOORD:	Het heeft multifuncties, met grote en leesbare toetsen.
6. ALGEMENE KIJKVENSTER:	Het toont de nodige informatie en heeft individuele indicatoren linksboven, alfanumerieke ("MODE")-indicator, "PRICE"-indicator, "TOTAL"-indicator.
7. WATERPASVOETEN:	Vaster of losser stellen ze de weegschaal waterpas.
8. AANSLUITING:	Verbindt de AC/DC-voeding met de weegschaal.
9. KIJKVENSTER VOOR DE KLANT	Klant display.
10. RS-232 PORT(OPTIONEEL)	Seriële communicatiepoort

TOETSENBORD


- 1) Toets wordt gebruikt voor het inschakelen van de weegschaal.
- 2) Wanneer u op deze toets drukt, wordt het apparaat uitgeschakeld.
- 3) Deze toets wordt gebruikt om met het gewicht op nul te beginnen .
- 4) Deze toets wordt gebruikt om het verpakkingsgewicht te elimineren dat u niet bij het wegen wilt meenemen (bijvoorbeeld dozen, zakken, flessen, enz.).
- 5) Wordt gebruikt om prijzen op te slaan op de geheugenlocatie van de schaal.
- 6) Wordt gebruikt om een PLU-prijs in het geheugen te laden.
- 7) ,..., Numerieke sectie: het is handig om gegevens in de schaal in te voeren, zoals prijs per kilogram.
- 8) Twee nullen invoeren.
- 9) Toets om verkeerde gegevens die met het toetsenbord zijn ingevoerd te wissen. Het wordt ook gebruikt om de functie "VASTE PRIJS" te elimineren.
- 10) Maakt de functie "VASTE PRIJS" mogelijk.
- 11) Met deze functie kunt u de informatie die op het display staat af te drukken.
- 12) rechtstreekse toegang tot de PLU's toetsen.
- 13) Toets om de achtergrondverlichting in of uit te schakelen.

LCD DISPLAY



- ①.- Display **linksboven**: geeft het gewicht van het producten aan in **KILOGRAMEN**.
- ②.- **PRIJS** display: toont de prijs per **KILOGRAM** van het product. Deze prijs kan maximaal 5 cijfers bevatten.
- ③.- Dispaly totaal te betalen bedrag ("**TOTAL**"): toont de gedeeltelijke of totale verkoop van de transactie.
- ④.- **ZERO** display: deze verwijzing naar NUL geeft aan dat de weegschaal klaar is om producten te wegen. De indicatoren verdwijnen wanneer een gewicht op de schaal wordt geplaatst.
- ⑤.- **NET** display: geeft aan dat de **TARRA**-functie is actief is. Deze melding verdwijnt wanneer u op de toets drukt
- ⑥.- **VASTE PRIJS** controlelamp: wanneer deze geactiveerd is, geeft aan dat de prijs per **KILOGRAM** die wordt weergegeven in de display niet automatisch wordt gewist wanneer het product van de schaal wordt verwijderd (het staat vast).
- ⑦.- **AC/DC POWER VOEDING** controlelamp: dit betekent dat de weegschaal is aangesloten op de AC/DC-voeding.

BESCHRIJVING VAN BEDIENINGEN

HOE EEN PRODUCT TE WEGEN.

Aan het einde van deze aftelprocedure verschijnen er nullen in de display, de weegschaal is klaar voor gebruik.



Als dit niet het geval is, raadpleegt u de nul sectie. Plaats vervolgens het te wegen product op de plaat en u ziet het gewicht in de bijbehorende display.



PRIJZEN INVOEREN

De productprijs per kilogram wordt ingevoerd door op de cijfers van het toetsenbord te drukken en de gewenste waarde aan te geven. Deze waarde verschijnt in de "PRIJS"-display en het totale te betalen bedrag wordt automatisch berekend in de "TOTAAL"-display. Als de productprijs per kilogram in het vorige voorbeeld bijvoorbeeld \$ 8,20 is, drukt u gewoon op **8** **2** **0** en het volgende

scherf verschijnt:



HOE VERKEERDE PRIJZEN TE WISSEN

Wanneer een verkeerde prijs is ingevoerd, kunt u deze op twee manieren wissen:



- Handmatig: druk eenvoudig op de wistotoets **C** en voer de juiste prijs in.
- Automatisch: de prijs wordt automatisch gewist door het product van de plaat te verwijderen, behalve als de functie voor vaste prijzen niet is ingeschakeld..

VASTE PRIJS FUNCTIE

Wanneer het nodig is om constant hetzelfde soort product te wegen, en de prijs niet verandert, kunt u de functie "VASTE PRIJS" gebruiken. Het wordt gebruikt om de prijs "VAST" te houden in de "PRIJS"-display, daardoor wordt voorkomen dat deze automatisch wordt gewist wanneer het gewicht van de schaal wordt verwijderd.

Om een prijs vast te zetten, ga als volgt te werk:

- Plaats het product op de plaat.
- Voer de productprijs per kilogram in.
- Druk op **P-PACK**.

Na deze stappen gaat er een kleine pijl branden in de rechterbovenhoek van de "TOTAL"-display, wijzend naar het label "P-PACK" (vaste prijs). Stel dat het product ham is, het gewicht 4 kilogram en de prijs \$ 2,70 per kilogram na het invoeren van de vaste prijs, ziet de zoeker er als volgt uit:



Druk op de toets **C** om de functie voor de vaste prijs te wissen.

GEBRUIK VAN DE "TARRA"

Wanneer u een product met verpakking wilt wegen maar u het gewicht van de verpakking tijdens de bewerking niet mee wilt wegen, kunt u de TARRA-functie gebruiken.

Volg de volgende stappen om deze functie te gebruiken: stel dat u 15 kilo suiker gaat wegen in een plastic container met een gewicht van 3,5 kilogram en dat de prijs per kg \$ 1,80 is.

1.- Plaats de lege verpakking op de schaal.

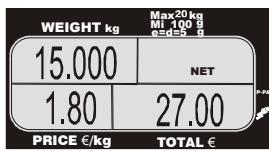


2.- Druk op de  toets. Na enkele seconden zal de display het volgende weergegeven :



3.- Verwijder de verpakking en plaats de suiker erin. Wanneer u de verpakking verwijdert, verschijnt een negatief getal (gewicht van de verpakking) in de BOVENSTE-LINKER-display.



4.- Plaats de container op de schaal en doe suiker in de container tot je 15 kg hebt. Voer vervolgens de prijs   


Om deze functie te wissen, drukt u gewoon opnieuw op de toets . Het is belangrijk om te vermelden dat deze functie subtractief is ten opzichte van de maximale capaciteit van de weegschaal. Als u bijvoorbeeld een container heeft met een gewicht van 7 kg, kan de weegschaal maximaal 33 kg wegen om de maximale capaciteit te voltooien.

HOE DE REFERENTIE NAAR NUL TE GEBRUIKEN

Deze functie heeft twee toepassingen:

- Permanente tarra: wanneer u enkele producten meerdere keren met dezelfde verpakking wilt wegen, moet u deze functie gebruiken en om deze te verwijderen, verwijdert u de verpakking van de plaat en drukt u opnieuw op de toets . Net als bij de tarrafunctie is deze functie ook aftrekbaar van de schaalcapaciteit, bijvoorbeeld: als de verpakking 10 kg is, kan de weegschaal slechts tot 30 kg wegen.
- Als gevolg van spanningsvariantie of een andere factor, is het mogelijk dat de display zonder enig gewicht op de plaat een gewicht toont, of de nul signalering is niet aan, druk dan op de  toets en de schaal wordt op nul gezet, en de nul signalering wordt ingeschakeld.

HOE AFDRUKKEN

Deze functie verzendt via de seriële poort het gewicht dat moet worden afgedrukt.

HOE IETS IN HET GEHEUGEN OPSLAAN

Uw weegschaal heeft 100 geheugenlocaties om de prijzen op te slaan van 100 producten die vaker worden verkocht. Deze zijn genummerd van 00 tot 99.

Een prijs opslaan op een geheugenlocatie:

- 1) Typ de prijs die u wilt opslaan.



- 2) Druk op de toets.

- 3) Typ de geheugenlocatie (00-99) waarin u de prijs wilt opslaan, of u kunt ook op een van de directe toegangstoetsen drukken , ..., .

OPMERKING: We raden aan om een zelfklevend etiket te gebruiken om de toetsen voor directe toegang te markeren.

EEN GEHEUGEN LADEN:



- 1) Druk op de toets en vervolgens op het geheugenlocatie (00-99) dat u wilt laden of druk op een van de directe toegangstoetsen , ..., .

Voorbeeld:

Als u \$ 26,60 op geheugenlocatie 6 wilt opslaan, volgt u deze stappen:



- 1) Type .



- 2) Druk op .



- 3) Type of druk op de directe toegangstoets .

Met deze volgorde wordt de prijs opgeslagen op geheugenlocatie 06. Als u het geheugen van dit

voorbeeld wilt laden, typt u gewoon of gewoon , en in het scherm "PRICE" wordt de prijs weergegeven die in het geheugen is opgeslagen, in dit geval \$ 26,60.

Om de in het geheugen opgeslagen prijs te wijzigen, typt u gewoon de nieuwe prijs en slaat u deze op in de geheugenlocatie dat u wilt wijzigen volgens de hierboven beschreven procedure. Deze toetsen zijn erg handig om te voorkomen dat constant dezelfde prijs wordt getypt. Om deze geheugenlocaties te gebruiken, raden we aan product lijst bij de hand te hebben dat is opgeslagen.



Om alle opgeslagen geheugens te wissen, zet u de schaal aan en type tijdens het aftellen



en alle geheugens zijn gewist en staan op nul.

HOE DE ACHTERGRONDVERLICHTING AAN TE ZETTEN

Dit model heeft achtergrondverlichting die u helpt om de display-informatie beter te zien. Het kan op twee manieren worden ingeschakeld:

- 1) Automatisch: wanneer een AC-adapter op de weegschaal is aangesloten.



- 2) Handmatig: door te drukken op de toets.

En kan op twee manieren worden uitgeschakeld:

- 1) Automatisch: wanneer de weegschaal alleen door een batterij wordt gevoed en de batterij bijna leeg is, wordt de achtergrondverlichting uitgeschakeld.
- 2) Handmatig: dat kan door op de  toets te drukken.

Opmerking: Als u de achtergrondverlichting gebruikt en alleen de weegschaal van stroom voorziet met de batterij, gaat de batterij minder uren mee

TIMERFUNCTIE UITSCHAKELEN

Deze functie is permanent ingeschakeld wanneer de weegschaal is ingeschakeld, en alleen wanneer u geen AC/DC-voeding op de weegschaal heeft aangesloten. Als de schaal langer dan 15 minuten niet wordt gebruikt, wordt deze automatisch uitgeschakeld en gaat alle informatie over de transactie die u aan het doen was verloren. Om de schaal weer in te schakelen, drukt u op de  toets en moet u de gegevens opnieuw invoeren. Met het uitschakelen van de timerfunctie wordt elektriciteit bespaart en voorkomt dat de batterij voortdurend wordt opgeladen.

GEBRUIK VAN DE BATTERIJ

Zoals eerder vermeld, kan de weegschaal werken met een ingebouwde batterij van 6 volt of met een AC/DC-voeding. De batterij is oplaadbaar met behulp van de AC/DC-voeding.

BATTERIJ OPLADEN

Om de batterij op te laden, sluit u de AC/DC-voeding aan op de weegschaal gedurende 10 UUR en zorg ervoor dat de weegschaal is uitgeschakeld. Met de energie die tijdens het opladen in de batterij is opgeslagen, kan het tot 30 uur continu werken. Wanneer u de batterij enkele uren oplaadt, maar deze niet voldoende is opgeladen om de weegschaal in te schakelen, moet u de batterij vervangen. Neem in dit geval contact op met uw erkende distributeur.

LEVENSDUUR VAN DE OPLAADBARE BATTERIJ



De laadcapaciteit van de oplaadbare batterij in deze schaal neemt af met het aantal laad-/ontlaadcycli, hierdoor wordt de levensduur beperkt tot 1000 cycli. Om deze reden is de garantieperiode van de batterij beperkt tot zes maanden na de aankoopdatum van de weegschaal.

LAGE BATTERIJINDICATOR

Als de batterij niet voldoende energie heeft om de weegschaal langdurig te laten werken, verschijnt "LO BAt" in het "GEWICHT"-venster en "PRIJS"-venster, de weegschaal stopt vanzelf en reageert niet op de instructies zolang de batterij niet is opgeladen of verbonden is met netvoeding.



ANDERE BELANGRIJKE BERICHTEN DIE OP DE SCHAAL VERSCHIJNEN



Dit bericht geeft aan dat een gewicht dat de maximale capaciteit overschrijdt, op de weegschaal is geplaatst. Om dit te corrigeren, verwijder het overtollige gewicht.



Dit bericht verschijnt in twee verschillende situaties:

- Wanneer de schaal is ingeschakeld met een te groot gewicht op het plateau (bijna de halve capaciteit van de schaal). Om deze situatie te corrigeren, verwijdert u het gewicht op de weegschaal, schakelt u de weegschaal uit en vervolgens weer in.
- Wanneer de weegschaal ruw werd behandeld en/of tijdens het transport is beschadigt, wat heeft geresulteerd in onherstelbare schade aan de werking. Neem in dit geval contact op met een erkend distributeur.



Dit bericht geeft een negatief gewicht aan. Dit kan gebeuren als u het plateau optilt of verwijdert.



Om dit te corrigeren, plaats de plaat terug op zijn plaats en druk op de toets of schakel de schaal uit en vervolgens weer in.



Dit bericht verschijnt wanneer:

Als we de weegschaal inschakelen met een product op het plateau, u verwijdert dit bericht door het product van de weegschaal te verwijderen, schakel de weegschaal uit en vervolgens weer in.



Dit bericht geeft aan dat het totaal is overschreden, wanneer de prijs vermenigvuldigd met het gewicht 999999 overschrijdt, verschijnen er lijnen in het venster "TOTAAL".



Als dit bericht op het display verschijnt, geeft dit aan dat de weegschaal moet worden opladen. Zelfs met dit advies kan de weegschaal gedurende 30 minuten blijven werken. Als dit verschijnt en na enkele seconden wordt de schaal uitgeschakeld, betekent dit dat de schaal volledig is ontladen. Op dit moment werkt de schaal niet meer en gaan alle uitgevoerde bewerkingen verloren. Om dit probleem te verhelpen, sluit u de AC/DC-adapter aan gedurende een periode van 10 uur en houdt u de weegschaal uit. Als u de weegschaal in deze periode wilt gebruiken, is dit geen probleem, de oplaadtijd zal alleen langer zijn.



Deze pijl geeft aan dat de schaal werkt in de "VASTE PRIJS" modus.



Deze pijl geeft aan dat de AC/DC-adapter op de weegschaal is aangesloten op de 220 VCA

ONDERHOUD EN REINIGING

- Gebruik geen stromend water om uw weegschaal schoon te maken. Gebruik een vochtige doek en maak dagelijks de volgende onderdelen schoon: palteau, deksel, toetsenbord.
- gebruik een droge en schone doek om olie en vettige stoffen te verwijderen en wrijf meerdere keren over het vuile gebied.
- Controleer het stopcontact regelmatig (waar de AC/DC-voeding is aangesloten) om te controleren of deze in goede staat verkeert, er geen tekenen zijn van slijtage of losraken.
- Controleer regelmatig de AC/DC-voeding om te controleren of de uiteinden in goede staat verkeren en de kabel niet gedraaid of verward is.
- Controleer de weegschaal regelmatig om er zeker van te zijn dat deze waterpas staat.
- Controleer bij het reinigen van de weegschaal of er geen papier of ander soort materiaal onder het plateau of onder zijn steun zit, die de goede werking van uw weegschaal kunnen beïnvloeden
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of bijtende vloeistoffen bij het reinigen.
- Stel uw weegschaal niet bloot aan temperaturen onder -10 °C (14 °F) of boven 40 °C (104 °F).

Voordat u contact opneemt met een erkende distributeur vanwege een storing in uw weegschaal, raden wij u aan eerst deze handleiding opnieuw te raadplegen om misverstanden over de werking en het gebruik van de functies te voorkomen. Als alles correct is, probeer dan het probleem op te lossen aan de hand van de volgende lijst, omdat een eenvoudige controle of een kleine aanpassing het kan elimineren. Neem contact op met een erkende distributeur als u het probleem niet kunt vinden.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Er is geen elektrische stroom. AC/DC-voedingskabel maakt geen contact. Bijna lege batterij.	Controleer met een multimeter of het stopcontacten stroom geeft. Controleer of de AC/DC-voedingsklemmen, indien mogelijk, controleer met een andere AC/DC-voedingsbron. Sluit de AC/DC-voeding aan als de weegschaal werkt en laad vervolgens de batterij op.
De weegschaal toont verschillende gewichten wanneer hetzelfde product meerdere keren wordt gewogen	Materiaal onder de plaathouder belemmert de juiste beweging.	Controleer of er zich geen materiaal onder de plaathouder bevindt. Als dit het geval is, verwijdert u deze en controleert u de werking opnieuw
Het bericht "PLS. UnLOAD" verschijnt in de venster.	De schaal was ingeschakeld met een gewicht op de plaat of zonder de plaat.	Verwijder het gewicht of plaats de plaat terug op zijn plaats. Schakel de schaal uit en vervolgens weer in.
Het woord "HELP" verschijnt in de "PRICE"-indicator.	De schaal was ingeschakeld met groot gewicht op de plateau.	Verwijder het gewicht en zet de weegschaal uit en vervolgens weer aan

TECHNISCHE SPECIFICATIES

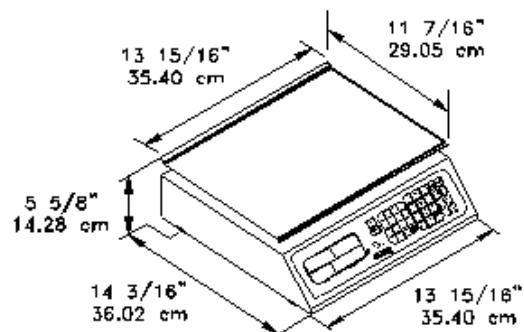
Max. Capaciteit	20 kg / 35 kg
Min. Verdeling	0.005 kg / 0.010 kg
Max. Tare	9.995 kg / 17.50 kg
Max. Prijs	\$999.99
Bereik gebruikstemperatuur	14 tot 104 °F (-10 tot 40 °C)
Bereik opslagtemperatuur.	-4 tot 122 °F (-20 tot 50 °C)

AC/DC VOEDING:

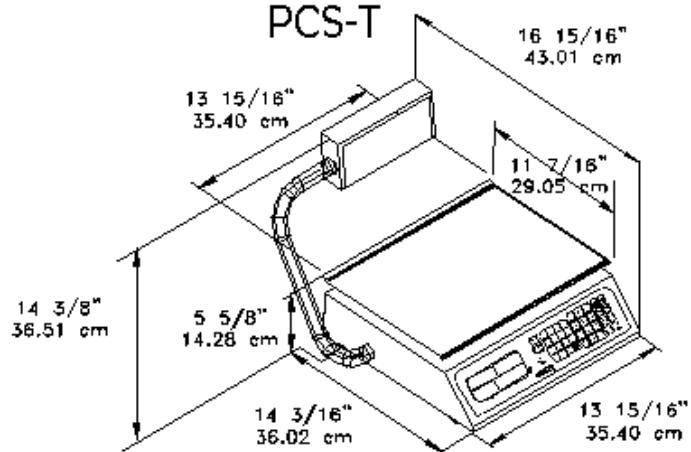
OUTPUT 9 Vd.c. 500 mA.
APPROVED BY



PCS

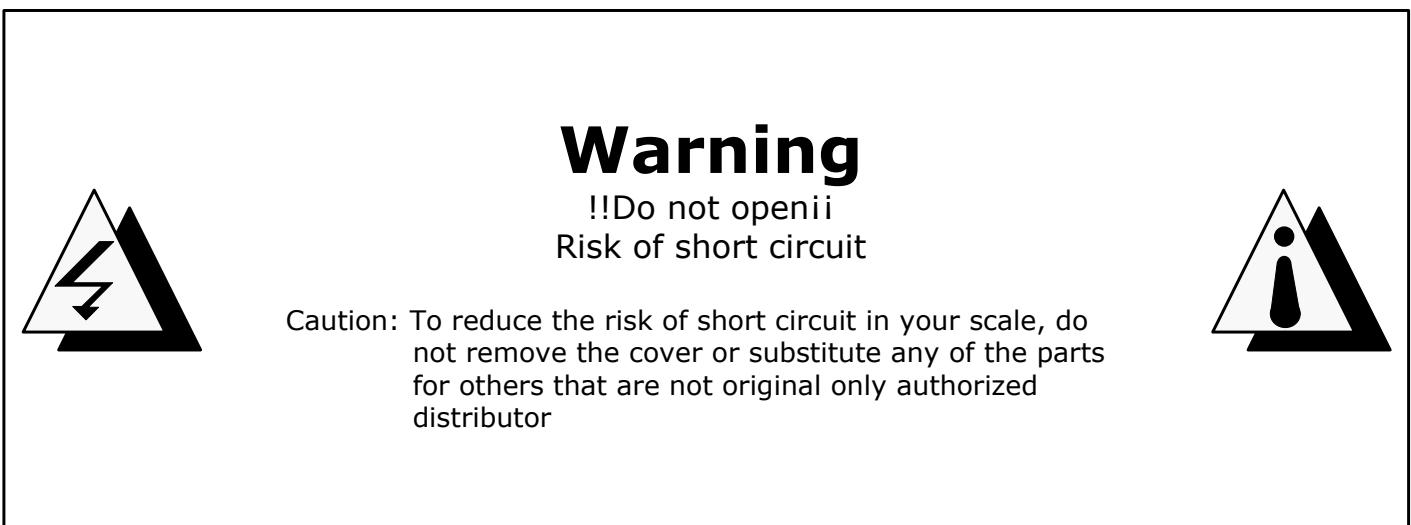


PCS-T



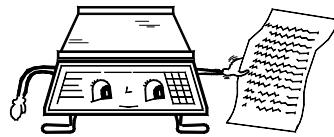
INDEX

Important warnings	3
Introduction	5
Instructions for installation	5
Name and location of important parts	6
Keyboard	7
General view finder (lcd display)	8
Operations description	8
How to weight a product	8
How to enter prices	9
How to clear wrong prices	9
Use of the "fixed price"	9
Use of the "tare"	9
How to use the "reference to zero"	10
How to print	11
How to save memories	11
How to load a memory	11
How to turn on the backlight	11
Power off timer function	12
Use of the battery	12
Battery recharge	12
Life time of the rechargeable battery	12
Low battery indicator	12
Other important messages that appear on the scale	13
Maintenance and cleaning	14
Troubleshooting	15
Technical specifications	15
Scale dimensions	16

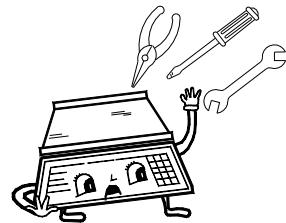


IMPORTANT WARNINGS

1. In case you have a problem with the scale, first read the warranty conditions.



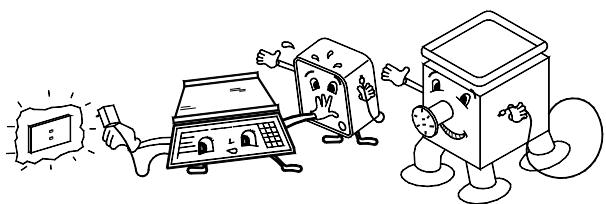
2. Do not open the scale on your own. Your warranty will be canceled.



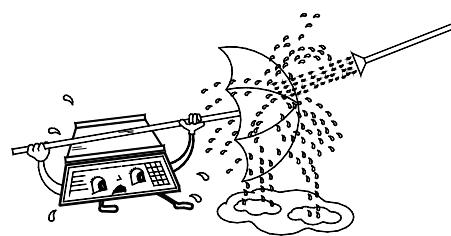
3. "Never" press the keyboard with objects such as pencils, pens, knives, etc.



4. Use a 220 v ac outlet exclusive for the scale avoiding overload or voltage variations.



5. "Never" wash the scale using a flow of water .this can damage the electronic components. For more information read "maintenance and cleaning" section.



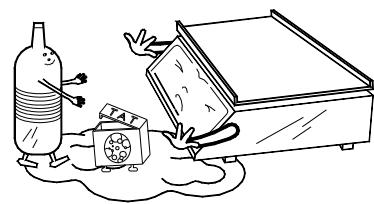
6. Protect the scale from insects (mainly from roaches) they can seriously damage the electronic components. Use solid products against roaches.



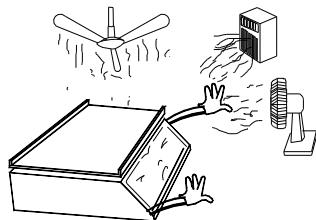
7. Do not drop or hit the scale with the product to be weighted because as time goes by it will damage the weight sensor.



8. Do not use solvents or detergents for cleaning
only use a damp rag.



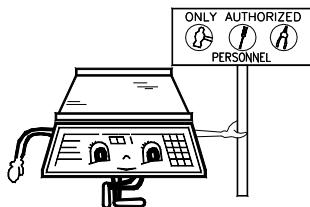
9. Do not place fans or heaters directed towards
the scale.



10. Do not place the scale where there is a lot of
moisture and/or dust.



11. Only authorized and qualified personnel should
check and repair your scale.



DEAR CUSTOMER:

We appreciate that you have chosen this product and we assure that you will get the maximum satisfaction of the new acquisition for your business. The scale has been designed to give you a great deal saving time and money, avoiding losses by human mistakes of interpretation and calculation, offering you more fluency and security in your commercial tasks.

To make your equipment a long lasting investment, we suggest to read carefully this manual and make sure to keep it at hand for later consultations. In this manual we indicate the necessary steps to benefit and prolong your appliances availability.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

1. Unpack the scale and check the conditions of the product. If it is damaged report it immediately to your authorized distributor.



2. Place the scale where there is not any movement or vibration, make sure it is leveled adequately checking that the four leveling bases are supporting the scale over the surface where it has been placed and if the level bubble (under the plate) is centered, to adjust, tighten or loosen the leveling bases until the bubble is in the center of the circle.



3. Connect the AC/DC power supply (if you use it) to 220 V A.C. outlet.



4. Turn the scale on after the countdown sequence your scale will display zeroes and will be ready to use.

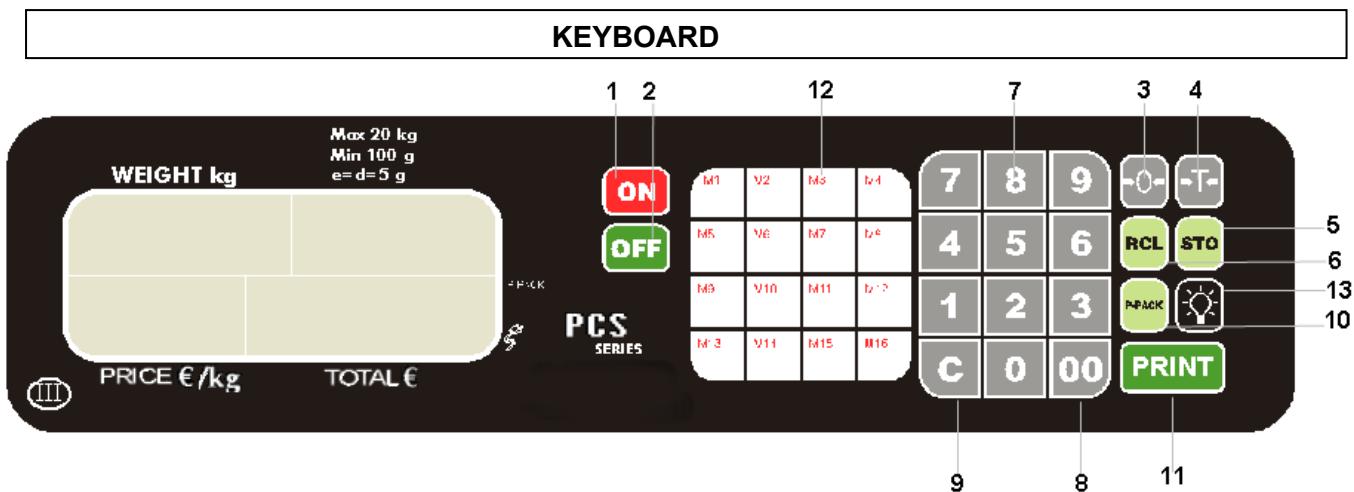


IMPORTANT NOTE: If your scale displays "HELP" after you followed the previous steps and after the initial countdown, it means that it was handled roughly and/or got hit during the shipment, which cause irreversible damage in its operation. Call your authorized distributor. Is possible that the scale displays "HELP" when you turn it on with weight on the plate, when this happens, remove the weight and turn the scale off and then turn it on

NAME AND LOCATION OF IMPORTANT PARTS

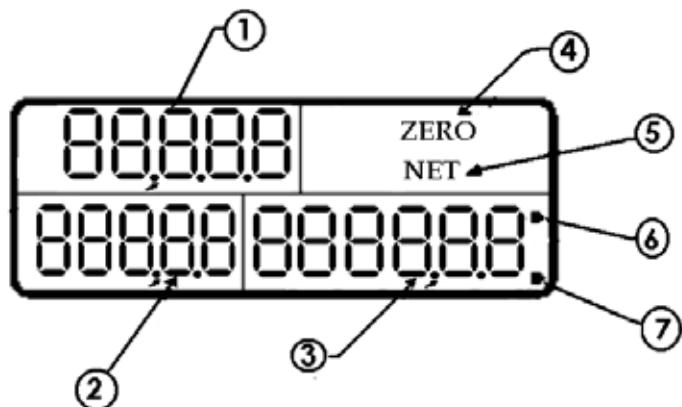

1. CABINET:	Manufactured in stainless steel and resistant to corrosion and strokes.
2. PLATE:	Also manufactured in stainless steel with the border bent and rounded.
3. PLATE HOLDER:	Manufactured in aluminum that provides resistance to corrosion.
4. LEVEL BUBBLE:	Inserted in the cabinet. It is used to level the scale.
5. MEMBRANE KEYBOARD:	It has multifunctions, with big and readable keys.
6. GENERAL VIEW FINDER:	It shows the necessary information it has individual indicators upper left indicator, alphanumeric ("MODE") indicator, "PRICE" indicator, "TOTAL" indicator.
7. LEVELING BASES:	They level the scale tightening or loosening them.
8. JACK:	Connects the AC/DC power supply to the scale.
9.- CUSTOMER VIEW FINDER:	Customer display.
10. RS-232 PORT(OPTIONAL)	Serial communication port

KEYBOARD



- 1) Key used to turn on the scale.
- 2) When this key is pressed the appliance turns off.
- 3) This key is used to start with zero on the weight.
- 4) This key is used to eliminate any containers weight that you do not wish to consider during a transaction (for example: boxes, bags, bottles, etc).
- 5) It is used to store prices in a memory location of the scale.
- 6) It is used to load a PLU price from memory.
- 7) Numerical section: it is useful to enter data into the scale such as price per kilogram.
- 8) Enter two zeroes.
- 9) Key used to clear wrong data that has been entered with the keyboard. It is also used to eliminate the "FIXED PRICE" function.
- 10) It enables the function "FIXED PRICE".
- 11) This function allow the print of the weight information shown in the display.
- 12) PLU's direct access keys.
- 13) Key used to turn on/off the backlight.

GENERAL VIEW FINDER (LCD DISPLAY)



- ①.- **UPPER-LEFT** indicator: shows the products weight in **KILOGRAMS**.
- ②.- **PRICE** indicator: shows the price per **KILOGRAM** of the product. This price can have up to 5 digits.
- ③.- Total amount to pay indicator (" **TOTAL** "): shows the partial or total sale during a commercial transaction.
- ④.- **ZERO** indicator: this reference to **ZERO** indicates that the scale is ready to start weighing products. The indicators disappear when a weight is placed on the scale.
- ⑤.- **NET** indicator: indicates that the **TARE** function has been activated. This indicator disappears when you press the  key.
- ⑥.- **FIXED PRICE** indicator: when it is activated, indicates the price per **KILOGRAM** that is shown in the indicator will not be cleared automatically when the product is removed from the scale (it is fixed).
- ⑦.- **AC/DC POWER SUPPLY** indicator: it means that the scale was connected to the AC/DC power supply.

OPERATIONS DESCRIPTION

HOW TO WEIGHT A PRODUCT

At the end of this countdown sequence, zeroes will appear in the view finder, indicating that the scale is ready to use.



If not, see reference to zero section. Then place the product to be weighed on the plate and you will see the weight in the corresponding indicator.



HOW TO ENTER PRICES

The products price per kilogram are entered pressing the numbers of the keyboard to indicate the desired value. This value will appear in the "PRICE" indicator and the total amount to pay will be calculated automatically being shown in the "TOTAL" indicator. For example, if the product price per

kilogram in the previous examples is \$8.20, just press    and the following display will appear:



HOW TO CLEAR WRONG PRICES

When a mistaken price is entered, you can clear it in two ways:

- a) Manually: Simply press the clear  key and enter the correct price.
- b) Automatically: The price is automatically cleared removing the product from the plate, except if it's not enabled the fixed price function.

FIXED PRICE FUNCTION

When it is necessary to constantly be weighing the same kind of product, which don't change its price, you can use the "FIXED PRICE" function. It is used to keep the price "FIXED" in the "PRICE" indicator avoiding it to be automatically cleared when the weight is removed from the scale.

To fix a price, follow these steps:

- 1.- Place the product on the plate.
- 2.- Enter the product price per kilogram.
- 3.- Press .

After these steps, a small arrow will light up in the upper right corner of the "TOTAL" indicator, pointing to the label "P-PACK" (fixed price). As an example, suppose that the product is ham, the weight is 4 kilograms, and the price is \$2.70 per kilogram after entering the fixed price, the view finder will look like this:



To clear the fixed price function, just press the  key.

USE OF THE "TARE"

When you wish to weight a product in a container but you do not want to consider the containers weight during the operation, you can use the TARE function. To use this function follow these steps:

Suppose you are going to weight 15 kilograms of sugar in a plastic container that weights 3.5 kilograms and that the price per kg is \$1.80

1.- Place the empty container on the scale.



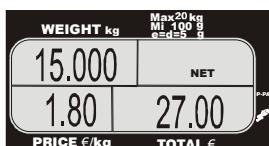
2.- Press the  key. After some seconds the view finder will display:



3.- Remove the container and put the sugar inside it. When you remove the container, a negative number (weight of the container) appears in the UPPER-LEFT indicator.



4.- Place the container on the scale and put sugar in the container until you have 15 kg. Then enter  the price per kilogram press .



To clear this function, just press the  key again. It is important to mention that this function is subtractive from the scale maximum capacity. For example if you have a container that weights 7 kg, The scale only will be able to weight up to 33 kg of product to complete the maximum capacity.

HOW TO USE THE REFERENCE TO ZERO

This function has two uses:

- Permanent tare: when you wish to weigh some products over a same container several times, you should use this function , and to eliminate it, just remove the container from the plate and press  key again. As in the tare function this function is also subtractive from the scale capacity, for example: if you reference to 10 kg, the scale only will be able to weight up to 30 kg.
- Due to voltage variance or some other factor, it is possibile that without having any weight over the plate, the view finder shows some weight, or the zero flag is not on, then press the  key and the scale will be referenced to zero, turning the zero flag on.

HOW TO PRINT

This function sends through the serial port the weight to be printed.

HOW TO SAVE MEMORIES

Your scale has 100 memories to store the prices of 100 products that are sold more frequently. The memories are numbered from 00 to 99.

To save a price in a memory location:

- 1) Type the price you wish to save.
- 2) Press  key.
- 3) Type the memory address (00-99) in which you wish to save the price, or you also can press any of the direct access keys , ..., .

NOTE: We suggest to use an adhesive label to mark the direct access keys.

HOW TO LOAD A MEMORY:

- 1) Press the key  and then the memory address (00-99) you wish to load or just press any of the direct access keys , ..., .

Example:

If you wish to save \$26.60 in the memory address 06, follow these steps:

- 1) Type     ..
- 2) Press .
- 3) Type   or just press the direct access key .

With this sequence the price is saved in the memory address 06. If you wish to load the memory of

this example just type    or just , and in the "PRICE" indicator will be displayed the price stored in memory, in this case will be \$26.60.

To change the price stored in a memory just type the new price and store it in the memory address you want to change according the procedure described above. These keys are very useful to avoid the same price constantly typing. To use of these memories we suggest to have at hand the list product that are saved in each memory address.

To delete all the memories that are stored, turn the scale on and during the countdown type   and all the memories will be deleted to zero.

HOW TO TURN ON THE BACKLIGHT

This scale model has a backlight that helps you to see the display information better. It can be turned on in two ways:

- 1) Automatically: when an AC adaptor is connected to the scale.
- 2) Manually: It can be performed by pressing the  key.

And can be turned off in two ways:

1) Automatically: when the scale is powered only by battery and the battery is low the backlight is turned off.

2) Manually: It can be performed by pressing the  key.

Note: Using the backlight and only powering the scale with the battery, the charge of the battery will last less hours

POWER OFF TIMER FUNCTION

This function is permanently enabled when the scale is on, and only when you do not have the AC/DC power supply connected to the scale. When the scale is not used for a period of time greater than 15 minutes, it will be automatically turn off and therefore all the information of the transaction

you were doing will be lost. To turn on the scale again, just press the  key, and repeat your customers operations. The power off timer function permit you to save electricity and avoids constant battery recharges.

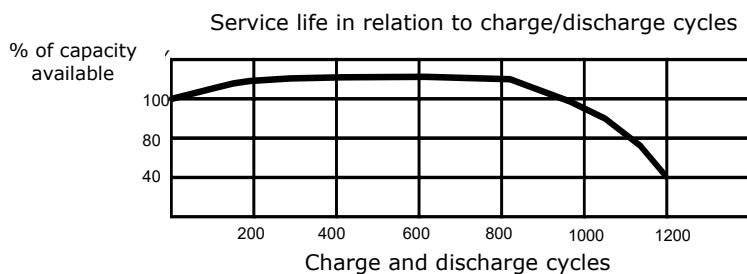
USE OF THE BATTERY

As mentioned before, the scale can operate with a 6 volt built in battery or with an AC/DC power supply. The battery is rechargeable using the AC/DC power supply.

BATTERY RECHARGE

To make this operation, just connect the AC/DC power supply to the scale for 10 HOURS making sure that the scale was turned off. The energy stored in the battery during a recharge can last up to 30 hours of continuous operation. When you recharge the battery for some hours, but the battery can not get enough charge to turn on the scale, then you must have to charge the battery, in this case contact to your authorized distributor.

LIFE TIME OF THE RECHARGEABLE BATTERY



The charging capacity of the rechargeable battery in this scale decreases according to the number of charge/discharge cycles, this causes the service life is reduced to 1000 cycles. For this reason the warranty period of the battery is limited to six months after the purchase date of the scale.

LOW BATTERY INDICATOR

If the battery does not have enough energy to keep the scale operating a long time, appears "LO bAt" in the "WEIGHT" indicators and "PRICE" indicators, the scale stops itself and does not respond to the instructions until the battery be recharged or be connected to the AC main.



OTHER IMPORTANT MESSAGES THAT APPEAR ON THE SCALE



This message indicates that a weight that exceeds the maximum capacity has been placed on the scale. To correct it simply, remove the over weight.



This message appears in two different situations:

- When the scale is turned on with an excessive weight on the plate (near to the half capacity of the scale). To correct this situation remove the weight that is on the scale, turn off the scale, and then turn it on again.
- When the scale was handled roughly and/or got hit during the shipment, which caused irreversible damages in its operation. In this case call your authorized distributor.



This message indicates a negative weight, this could happen if you lift or remove the scales plate to correct this put the plate back in its place and press the  key or turn the scale off and then turn it on again.



This message appears when:

If we turn on the scale with a product on the plate, to eliminate this message simply remove the product that is on the scale, turn off the scale and then turn it on again.



This message indicates that the total was exceeded when the multiplication price per weight exceed 999999 then appear lines in the "TOTAL" indicator.



If this message appears in the display, indicates that the scale needs to be recharged. Even with this advise the scale can continue working during a time of 30 min. If this appears and after some seconds the scale turns off , this indicates that the scale is completely discharged. In this point the scale doesn't work and all of the operations performed at that time will be lost. To correct this problem connect the AC/DC adaptor for a period of time of 10 hrs. and keeping the scale off. In case of using the scale during this period, there's no problem to use it, only the recharge time will be higher.



This arrow indicates that the scale is working under the "FIXED PRICE" mode.



This arrow indicates that the scale AC adaptor is connected to the 220 VCA

MAINTENANCE AND CLEANING

- Do not use a flow of water to clean your scale. Use a damp rag and clean each of these components daily: plate, cover, keyboard.
- To remove oil and greasy substances, use a dry and clean rag, rubbing the dirty area several times.
- Periodically check the jack (where the AC/DC power supply is inserted) to make sure it is in good condition, there are no signs of strokes or detachments.
- Periodically check the AC/DC power supply to make sure the ends are in good condition and the cable is not twisted or tangled.
- Regularly check the scale to assuring it of it's correctly leveled with its four bases well supported.
- When you clean the scale make sure there are not any papers, or any other kind of material under the plate or under the plate-holder that could obstruct the adequate operation of your scale.
- Periodically place some type of insecticide on the scales base to avoid insects (especially roaches) that can dirty the interior and alter its adequate operation.
- Do not use detergents nor corrosive liquids while cleaning.
- Do not expose your scale to temperatures below -10 °C (14 °F) or above 40 °C (104 °F).

Before you call for service to your authorized distributor because of a malfunction in your scale, we suggest you first check this manual again to avoid a misunderstanding of the operation and use of the functions. If everything is correct, then try to correct the problem according to the following list since a simple checkup or a small adjustment could eliminate it. If you do not find the problem, contact your authorized distributor.

Problem	Possible cause	Solution
It does not operate.	There is not electric current. AC/DC Power supply cable has a false contact. Low battery.	With a multimeter check if there is electric current in the outlets. Check that the AC/DC power supply terminals, if it is possible, check with another AC/DC power supply. Connect the AC/DC power supply if the scale operates, then recharge the battery.
The scale shows different weights when the same product is weighed several times.	Material under the plate holder is obstructing the correct movement.	Check that there are not materials under the plate holder. If there are, remove them and check the operation again.
The message "PLS. UnLOAD" appears in the view finder.	The scale was turned on with a weight on the plate or without the plate.	Remove the weight or put back the plate in its place. Turn off the scale and then turn it on again.
The word "HELP" appears in the "PRICE" indicator.	The scale was turned on with a big weight on the plate.	Remove the weight and turn off the scale and then turn it on again.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Max. Capacity	20 kg / 35 kg
Min. Division	0.005 kg / 0.010 kg
Max. Tare	9.995 kg / 17.50 kg
Max. Price	\$999.99
Range of operation temp.	14 to 104 °F (-10 to 40 °C)
Range of storage temp.	-4 to 122 °F (-20 to 50 °C)

AC/DC POWER SUPPLY :

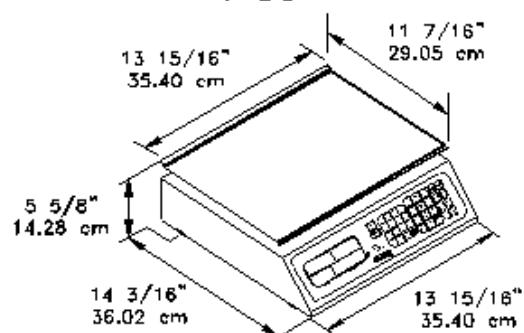
OUTPUT 9 Vd.c. 500 mA.

APPROVED BY

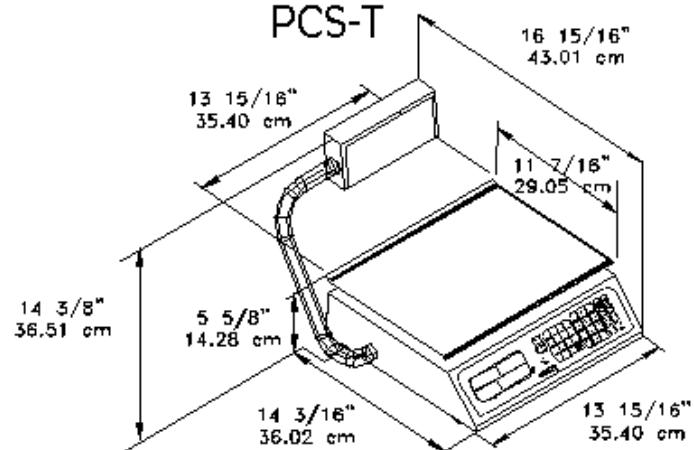


**sammic**
SCALE DIMENSIONS

PCS



PCS-T

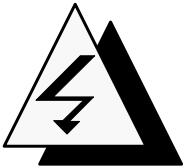


Avertissements importants	3
Introduction	5
Instructions d'installation	5
Nom et emplacement des pièces importantes	6
Clavier	7
Afficheur général (écran lcd)	8
Description des opérations	8
Comment peser un produit	8
Comment saisir les prix	9
Comment effacer les prix erronés	9
Utilisation du « prix fixe »	9
Utilisation de la « tare »	9
Comment utiliser la « référence zéro »	10
Comment imprimer	11
Comment enregistrer des mémoires	11
Comment charger une mémoire	11
Comment activer le rétro-éclairage	11
Fonction de minuterie d'arrêt	12
Utilisation de la batterie	12
Rechargement de la batterie	12
Durée de vie de la batterie rechargeable	12
Indicateur de batterie faible	12
Autres messages importants qui apparaissent sur la balance	13
Entretien et nettoyage	14
Dépannage	15
Caractéristiques techniques	15
Dimensions de la balance	16

Avertissement

!!Ne pas ouvrir!!

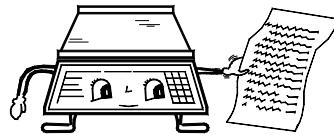
Risque de court-circuit



Précaution: Pour réduire le risque de court-circuit dans votre balance, n'enlevez pas le couvercle ou ne remplacez pas de pièces par d'autres qui ne sont pas d'origine et agréées par le distributeur.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Si vous rencontrez un problème avec la balance, lisez d'abord les conditions de garantie.



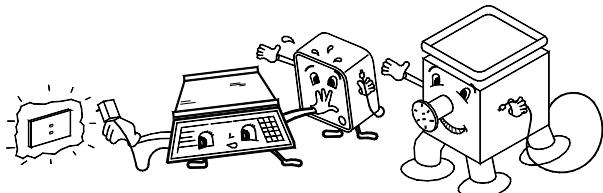
- N'ouvrez pas vous-même la balance. Votre garantie sera annulée.



- N'appuyez « jamais » sur le clavier avec des objets tels que des crayons, des stylos, des couteaux, etc.



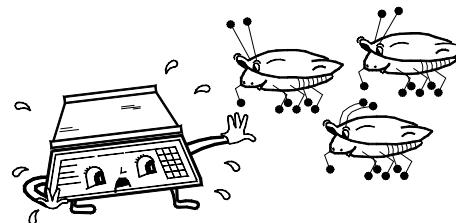
- Utilisez une prise de courant alternatif de 220 V dédiée à la balance pour éviter toute surcharge ou variation de tension.



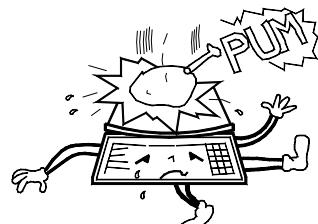
- Ne lavez « jamais » la balance en faisant couler de l'eau dessus. Cela risque d'endommager les composants électroniques. Pour plus d'informations, lisez la section « entretien et nettoyage ».



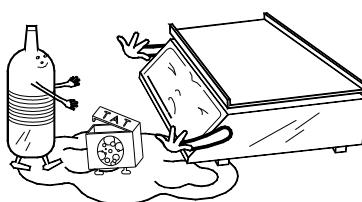
- Protégez la balance des insectes (principalement des cafards), ils peuvent sérieusement endommager les composants électroniques. Utilisez des produits solides contre les cafards.



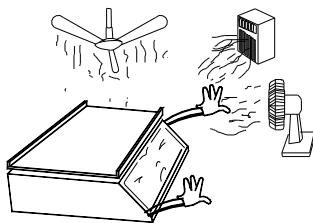
- Ne laissez pas tomber ou ne tapez pas la balance avec le produit à peser, car au fil du temps cela endommagera le capteur de poids.



- N'utilisez pas de solvants ni de détergents pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide.



9. Ne placez pas de ventilateurs ni d'appareils de chauffage en direction de la balance.



10. Ne placez pas la balance à des endroits très humides et/ou poussiéreux.



11. Seul du personnel autorisé et qualifié doit vérifier et réparer votre balance.



CHER CLIENT :

Nous sommes heureux que vous ayez choisi ce produit et nous vous assurons une entière satisfaction grâce à votre nouvelle acquisition dans le cadre de votre activité. Cette balance a été conçue pour vous faire gagner du temps et de l'argent, éviter les pertes en raison d'erreurs humaines d'interprétation et de calcul, en vous offrant plus de fluidité et de sécurité dans vos tâches professionnelles.

Pour faire de votre équipement un investissement à long terme, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel et de bien le garder à portée de main pour toute consultation ultérieure. Dans ce manuel, nous indiquons les mesures nécessaires pour bénéficier et prolonger la durée de vie de vos appareils.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Déballez la balance et vérifiez l'état du produit. Si elle est endommagée, signalez-le immédiatement votre distributeur agréé.



2. Placez la balance à un endroit sans mouvement ni vibration, assurez-vous qu'elle est bien de niveau en vérifiant que les quatre bases de nivellement maintiennent la balance au-dessus de la surface sur laquelle elle a été placée et si la bulle de niveau (sous le plateau) est centrée, pour ajuster, serrez ou desserrez les bases de nivellement jusqu'à ce que la bulle soit au centre du cercle.



3. Connectez l'alimentation AC/DC (si vous l'utilisez) à la prise secteur 220 V.



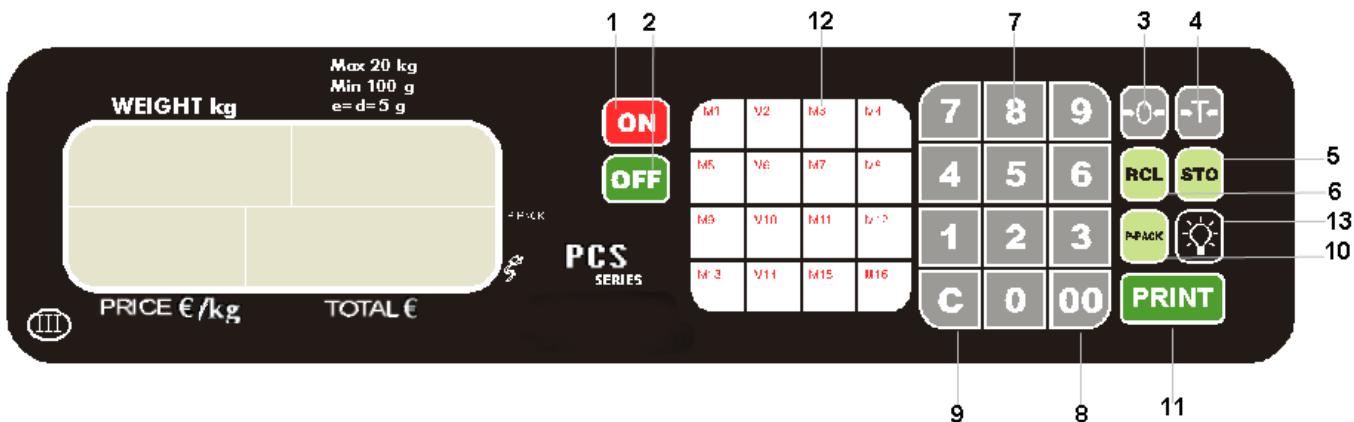
4. Allumez la balance, après la séquence de compte à rebours votre balance affichera des zéros et sera prête à l'emploi.



REMARQUE IMPORTANTE : Si votre balance affiche « HELP » après avoir suivi les étapes précédentes et après le compte à rebours initial, cela signifie qu'elle a été manipulée sans précaution et/ou cognée au cours de l'expédition, ce qui entraîne des dommages irréversibles dans son fonctionnement. Contactez votre distributeur agréé. Il est possible que la balance affiche « HELP » lorsque vous l'allumez avec un poids sur le plateau, lorsque cela se produit, retirez le poids et éteignez la balance, puis rallumez-la

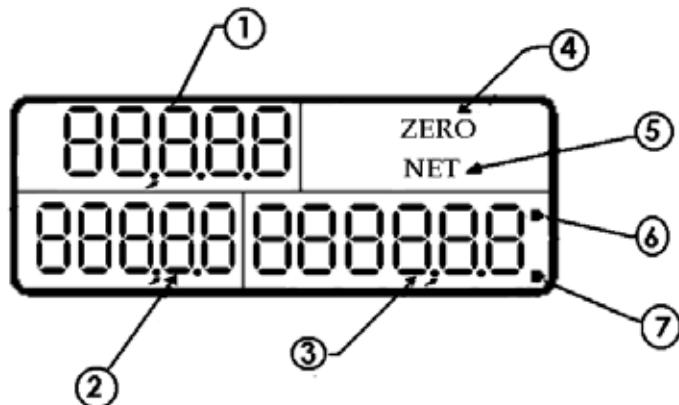
NOM ET EMPLACEMENT DES PIÈCES IMPORTANTES


1. BOÎTIER :	Fabriqué en acier inoxydable et résistant à la corrosion et aux coups.
2. PLATEAU :	Également fabriqué en acier inoxydable avec des bords inclinés et arrondis
3. SUPPORT DU PLATEAU :	Fabriqué en aluminium, qui offre une résistance à la corrosion.
4. NIVEAU À BULLE :	Inséré dans le boîtier. Il sert à stabiliser la balance.
5. CLAVIER À MEMBRANE :	Elle possède des fonctions multiples, et de grandes touches très lisibles.
6. AFFICHEUR GÉNÉRAL :	Il affiche les informations nécessaires, il dispose d'indicateurs individuels : un indicateur en haut à gauche, un indicateur alphanumérique (« MODE»), un indicateur « PRICE », un indicateur « TOTAL ».
7. BASES DE MISE À NIVEAU :	Elles permettent de mettre la balance à niveau en les serrant ou en les desserrant.
8. PRISE :	Connecte l'alimentation AC/DC à la balance.
9 - AFFICHEUR CLIENT :	Affichage du client.
10. PORT RS-232 (EN OPTION)	Port de communication série

CLAVIER


- 1) Touche servant à allumer la balance.
- 2) Quand vous appuyez sur cette touche, l'appareil s'éteint.
- 3) Cette touche sert à démarrer avec un poids à zéro.
- 4) Cette touche sert à éliminer le poids des récipients que vous ne souhaitez pas prendre en compte lors d'une opération (par exemple : les boîtes, les sacs, les bouteilles, etc.)
- 5) Elle sert à enregistrer les prix dans un emplacement de la mémoire de la balance.
- 6) Elle sert à charger un prix PLU (appel de prix) à partir de la mémoire.
- 7) ,..., Section numérique : il est utile de saisir les données dans la balance de façon à ce que le prix soit par kilogramme.
- 8) Saisissez deux zéros.
- 9) Touche servant à effacer les données erronées saisies à l'aide du clavier. Elle sert également à supprimer la fonction « FIXED PRICE ».
- 10) Cela active la fonction « FIXED PRICE ».
- 11) Cette fonction permet l'impression les informations de poids affichées à l'écran.
- 12) , ..., Touches d'accès direct au PLU.
- 13) Touche servant à activer/désactiver le rétro-éclairage.

AFFICHEUR GENERAL (ÉCRAN LCD)



- ①.- Indicateur **EN HAUT À GAUCHE** : affiche le poids du produit en **KILOGRAMMES**.
- ②.- Indicateur **PRIX** : affiche le prix par **KILOGRAMME** du produit. Ce prix peut comporter jusqu'à 5 chiffres.
- ③.- Indicateur du montant total (« **TOTAL** ») : affiche la vente partielle ou totale au cours d'une transaction commerciale.
- ④.- Indicateur **ZERO** : cette référence **ZERO** indique que la balance est prête à commencer à peser des produits. Ces indicateurs disparaissent lorsqu'un poids est placé sur la balance.
- ⑤.- Indicateur **NET** : indique que la fonction **TARE** a été activée. Cet indicateur disparaît lorsque vous appuyez sur la touche .
- ⑥.- Indicateur **PRIX FIXE** : lorsqu'il est activé, il indique le prix par **KILOGRAMME** qui s'affiche dans l'indicateur et ne s'effacera pas automatiquement lorsque le produit est retiré de la balance (il est fixe).
- ⑦.- Indicateur **ALIMENTATION AC/DC** : cela signifie que la balance a été raccordée à l'alimentation électrique AC/DC

DESCRIPTION DES OPÉRATIONS

COMMENT PESER UN PRODUIT

À la fin de cette séquence de compte à rebours, des zéros apparaissent dans l'afficheur, ce qui indique que la balance est prête.



Sinon, consultez la section de référence zéro. Placez ensuite le produit à peser sur le plateau et vous verrez le poids dans l'indicateur correspondant.



COMMENT SAISIR LES PRIX

Les prix des produits par kilogramme sont saisis en appuyant sur les chiffres du clavier pour indiquer la valeur souhaitée. Cette valeur s'affiche dans l'indicateur « PRICE » et le montant total à payer sera calculé automatiquement et affiché dans l'indicateur « TOTAL ». Par exemple, si le prix du

produit par kilogramme dans les exemples précédents est 8,20 \$, appuyez simplement sur 

et l'information suivante s'affiche



COMMENT EFFACER LES PRIX ERRONÉS

En cas de saisie d'un prix erronée, vous pouvez l'effacer de deux façons :



- Manuellement : Appuyez simplement sur la touche d'effacement  et saisissez le prix correct.
- Automatiquement : Le prix s'efface automatiquement lorsque vous retirez le produit du plateau, sauf si la fonction de prix fixe n'est pas activée.

FONCTION PRIX FIXE

Quand vous devez peser toujours le même genre de produit, ce qui ne modifie pas son prix, vous pouvez utiliser la fonction « FIXED PRICE ». Il sert à conserver le prix « FIXED » dans l'indicateur « PRICE » pour éviter qu'il ne s'efface automatiquement lorsque le poids est retiré de la balance.

Pour fixer un prix, procédez comme suit :

- Placez le produit sur le plateau.
- Saisissez le prix par kilogramme du produit.
- Appuyez sur .

Après ces étapes, une petite flèche s'allume dans le coin supérieur droit de l'indicateur « TOTAL », indiquant l'étiquette « P-PACK » (prix fixe). Par exemple, supposons que le produit soit du jambon, le poids est de 4 kg, et le prix est de 2,70 \$ le kilogramme, après avoir saisi le prix fixe, l'afficheur ressemble à ceci :



Pour effacer la fonction de prix fixe, appuyez simplement sur la touche .

UTILISATION DE LA « TARE »

Si vous souhaitez peser un produit dans un récipient, mais que vous ne voulez pas tenir compte du poids des récipients lors de l'opération, vous pouvez utiliser la fonction TARE. Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit :

Supposons que vous allez peser 15 kg de sucre dans un récipient en plastique qui pèse 3,5 kg et que le prix par kg est 1,80 \$

1.- Placez le récipient vide sur la balance.



2.- Appuyez sur la touche  . Après quelques secondes, l'afficheur affiche :



3.- Retirez le récipient et mettez le sucre à l'intérieur. Lorsque vous retirez le récipient, un nombre négatif (poids de ce dernier) apparaît dans l'indicateur EN HAUT À GAUCHE.



4.- Placez le récipient sur la balance et mettez le sucre dans le récipient jusqu'à ce que vous obteniez 15 kg. Puis saisissez le prix par kilogramme, appuyez sur .



Pour effacer cette fonction, il vous suffit d'appuyer à nouveau sur la touche  . Il est important de mentionner que cette fonction est soustractive par rapport à la capacité maximale de la balance. Par exemple, si vous avez un récipient qui pèse 7 kg, La balance ne pourra peser que jusqu'à 33 kg de produit pour atteindre sa capacité maximale.

COMMENT UTILISER LA REFERENCE ZÉRO

Cette fonction a deux usages :

- Tare permanente : lorsque vous souhaitez peser des produits dans un récipient identique plusieurs fois, vous devez utiliser cette fonction, et pour la supprimer, il vous suffit de retirer le récipient du plateau et d'appuyer à nouveau sur la touche  . Comme dans la fonction de tare, cette fonction est également soustractive par rapport à la capacité de la balance, par exemple : si vous faites référence à 10 kg, la balance ne pourra peser que jusqu'à 30 kg.
- En raison des écarts de tension ou d'autres facteurs, il est possible que sans poids sur le plateau, l'afficheur indique un peu de poids, ou que la balise zéro ne soit pas allumée, appuyez sur la touche  et la balance sera remettra à zéro, réactivant ainsi la balise zéro.

COMMENT IMPRIMER

Cette fonction envoie le poids à imprimer via le port série.

COMMENT ENREGISTRER LES MéMOIRES

Votre balance possède 100 mémoires pour enregistrer les prix des 100 produits qui sont vendus le plus fréquemment. Les mémoires sont numérotées de 00 à 99.

Pour enregistrer un prix dans un emplacement de mémoire :

- 1) Saisissez le prix que vous souhaitez enregistrer.



- 2) Appuyez sur la touche .

- 3) Saisissez l'adresse de la mémoire (00-99) dans laquelle vous souhaitez enregistrer le prix, ou vous pouvez également appuyer sur les touches d'accès direct , ..., .

REMARQUE : Nous vous suggérons d'utiliser une étiquette adhésive pour repérer les touches d'accès direct.

COMMENT CHANGER UNE MÉMOIRE



- 1) Appuyez sur la touche , et l'adresse de mémoire (00-99) sur laquelle vous voulez charger ou appuyez simplement sur une des touches d'accès direct, , ..., .

Exemple :

Si vous souhaitez enregistrer 26,60 \$ dans l'adresse de mémoire 6, procédez comme suit :

- 1) Tapez ..



- 2) Appuyez sur .



- 3) Tapez ou appuyez simplement sur la touche d'accès direct .

Avec cette séquence, le prix est enregistré dans l'adresse de mémoire 06. Si vous souhaitez charger

la mémoire de cet exemple, il suffit de taper ou tout simplement , et dans l'indicateur « PRICE » s'affichera le prix enregistré dans la mémoire, dans ce cas, ce sera 26,60 \$.

Pour modifier le prix enregistré dans une mémoire, tapez simplement le nouveau prix et enregistrez-le dans l'adresse de mémoire que vous souhaitez modifier selon la procédure décrite ci-dessus. Ces touches sont très utiles pour éviter d'avoir à taper constamment le même prix. Pour utiliser ces mémoires; nous vous suggérons d'avoir à portée de main la liste des produits qui sont enregistrés dans chaque adresse mémoire.

Pour supprimer toutes les mémoires enregistrées, allumez la balance et pendant le compte à

rebours, tapez et toutes les mémoires seront remises à zéro.

COMMENT ACTIVER LE RÉTRO-ÉCLAIRAGE

Cette balance dispose d'un rétro-éclairage qui vous permet de mieux voir les informations affichées. Il peut être activé de deux façons :

- 1) Automatiquement : lorsque l'adaptateur secteur est connecté à la balance.

- 2) Manuellement : cela peut être effectué en appuyant sur la touche .

Et il peut être désactivé de deux façons :

- 1) Automatiquement: lorsque la balance est alimentée uniquement par la batterie et que la batterie est faible, le rétro-éclairage se désactive.
- 2) Manuellement : cela peut être effectué en appuyant sur la touche

Remarque : En utilisant le rétro-éclairage et en alimentant la balance seulement avec la batterie, la charge de la batterie durera moins longtemps.

FONCTION DE MINUTERIE D'ARRÊT

Cette fonction est activée en permanence lorsque la balance allumée, et uniquement lorsque l'alimentation AC/DC n'est pas connectée à la balance. Lorsque la balance n'est pas utilisée pendant une période de plus de 15 minutes, elle s'éteindra automatiquement et donc toutes les informations de la transaction en cours seront perdues. Pour rallumer la balance, appuyez simplement sur la

touche **ON**, et répétez les opérations de vos clients. La fonction de minuterie d'arrêt vous permet d'économiser de l'électricité et d'éviter que la batterie se recharge constamment.

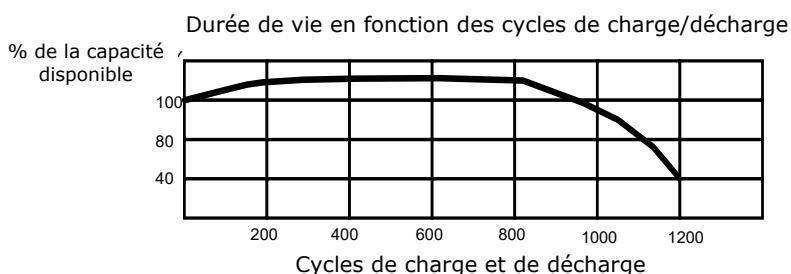
UTILISATION DE LA BATTERIE

Comme mentionné précédemment, la balance peut fonctionner avec une batterie intégrée de 6 volts ou à partir d'une source d'alimentation AC/DC. La batterie se recharge à l'aide du bloc d'alimentation AC/DC.

RECHARGEMENT DE LA BATTERIE

Pour cela, il suffit de connecter l'alimentation AC/DC à la balance pendant 10 HEURES en veillant à ce qu'elle soit éteinte. L'énergie stockée dans la batterie pendant un rechargement peut durer jusqu'à 30 heures en fonctionnement continu. Lorsque vous rechargez la batterie pendant quelques heures, mais que celle-ci n'est pas suffisamment chargée pour allumer la balance, alors vous devez changer la batterie, dans ce cas contactez votre distributeur agréé.

DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE



La capacité de chargement de la batterie rechargeable de cette balance diminue en fonction du nombre de cycles de charge/décharge, ce qui entraîne la réduction de la durée de vie à 1000 cycles. C'est pour cela que la période de garantie de la batterie est limitée à six mois après la date d'achat de la balance.

INDICATEUR DE BATTERIE FAIBLE

Si la batterie n'a pas assez d'énergie pour faire fonctionner la balance longtemps, « LO bAt » apparaît dans les indicateurs de « WEIGHT » et de « PRICE », la balance elle-même s'arrête et ne répond pas aux instructions tant que la batterie n'est pas rechargée ou raccordée à l'alimentation sur secteur.



AUTRES MESSAGES IMPORTANTS QUI APPARAISSENT SUR LA BALANCE



Ce message indique qu'un poids qui dépasse la capacité maximale a été placé sur la balance. Pour corriger cela, retirez simplement le poids en excès.



Ce message apparaît dans deux situations différentes :

- Lorsque la balance est allumée avec un poids excessif sur le plateau (proche de la moitié de la capacité de la balance). Pour corriger cette situation, retirez le poids sur la balance, éteignez-la, puis rallumez-la.
- Lorsque la balance a été manipulée sans précaution et/ou cognée pendant l'expédition, ce qui entraîne des dommages irréversibles dans son fonctionnement. Dans ce cas, contactez votre distributeur agréé.



Ce message indique un poids négatif, cela peut se produire si vous soulevez ou retirez le plateau de la balance. Pour corriger cela, remettez le plateau à sa place et appuyez sur la touche  ou éteignez la balance et rallumez-la.



Ce message apparaît lorsque :

Si vous allumez la balance avec un produit sur le plateau, pour éliminer ce message il suffit de retirer le produit qui se trouve sur la balance, éteignez-la et rallumez-la.



Ce message indique que le total a été dépassé, lorsque le prix multiplié par le poids dépasse 999999, des lignes apparaissent alors dans l'indicateur « TOTAL ».



Si ce message s'affiche à l'écran, cela indique que la balance doit être rechargée. Même avec cela, la balance peut continuer à fonctionner pendant 30 min. Si cela apparaît et que, après quelques secondes la balance s'éteint, cela indique qu'elle est complètement déchargée. À ce moment-là, la balance ne fonctionne plus et l'ensemble des opérations effectuées sera perdu. Pour corriger ce problème, connectez l'adaptateur AC/DC pendant 10 heures et gardez-la éteinte. En cas d'utilisation de la balance au cours de cette période, cela ne pose aucun problème, le temps de recharge sera seulement plus long.



Cette flèche indique que la balance fonctionne en mode « FIXED PRICE ».



Cette flèche indique que l'adaptateur secteur de la balance est branché sur 220 VCA.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Ne faites pas couler d'eau pour nettoyer votre balance. Utilisez un chiffon humide et nettoyez chacun de ces composants quotidiennement : plateau, capot, clavier.
- Pour enlever l'huile et les substances grasses, utilisez un chiffon sec et propre, frottez la zone sale à plusieurs reprises.
- Vérifiez régulièrement la prise (où l'alimentation électrique AC/DC est insérée) pour vous assurer qu'elle est en bon état, qu'il n'y a pas de traces de coups ou détachement.
- Vérifiez régulièrement l'alimentation AC/DC pour vous assurer que les extrémités sont en bon état et que le câble n'est pas tordu ou emmêlé.
- Vérifiez régulièrement la balance pour être sûr qu'elle est bien à niveau sur ses quatre bases.
- Lorsque vous nettoyez la balance, vérifiez qu'il n'y a pas de papiers ou tout autre type de matériau sous le plateau ou sous son support, ce qui pourrait gêner le bon fonctionnement de votre balance.
- Mettez régulièrement de l'insecticide à la base de la balance pour éviter que les insectes (surtout les cafards) salissent l'intérieur et gênent son bon fonctionnement.
- N'utilisez pas de détergents ni de liquides corrosifs lors du nettoyage.
- N'exposez pas votre balance à des températures inférieures à -10 °C (14 °F) ou supérieures à 40 °C (104 °F)

Avant de demander de l'aide à votre distributeur agréé en raison d'un mauvais fonctionnement de votre balance, nous vous conseillons de consulter d'abord ce manuel à nouveau pour éviter toute erreur de compréhension concernant le fonctionnement et l'utilisation de ses fonctions. Si tout est correct, alors essayez de corriger le problème selon la liste suivante, car un examen simple ou un petit réglage pourrait l'éliminer. Si vous ne trouvez pas le problème, contactez votre distributeur agréé.

Problème	Cause possible	Solution
Elle ne fonctionne pas	Il n'y a pas de courant électrique. Le câble d'alimentation AC/DC a un faux contact. Batterie faible.	Avec un multimètre, vérifiez s'il y a du courant électrique dans les prises. Vérifiez que l'alimentation AC/DC arrive bien aux bornes, si possible, vérifiez avec une autre alimentation AC/DC. Connectez l'alimentation AC/DC si la balance fonctionne, puis rechargez la batterie.
La balance indique un poids différent quand vous pesez le même produit à plusieurs reprises.	De la saleté sous le support du plateau gêne le mouvement.	Vérifiez qu'il n'y a pas de saleté sous le support du plateau. S'il y en a, retirez-la et vérifiez de nouveau le fonctionnement.
Le message « PLS. UnLOAD » apparaît dans l'afficheur.	La balance a été allumée avec un poids sur le plateau ou sans le plateau.	Retirez le poids ou remettez le plateau à sa place. Eteignez la balance, puis rallumez-la.
Le mot « HELP » apparaît dans l'indicateur « PRICE ».	La balance a été allumée avec un grand poids sur le plateau.	Retirez le poids et éteignez la balance, puis rallumez-la.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité max.	20 kg / 35 kg
Division max.	0,005 kg / 0,010 kg
Tare max.	9,995 kg / 17,50 kg
Prix max.	999,99 \$
Plage de température de service	14 à 104 °F (-10 à 40 °C)
Plage de température de stockage	-4 à 122 °F (-20 à 50 °C)

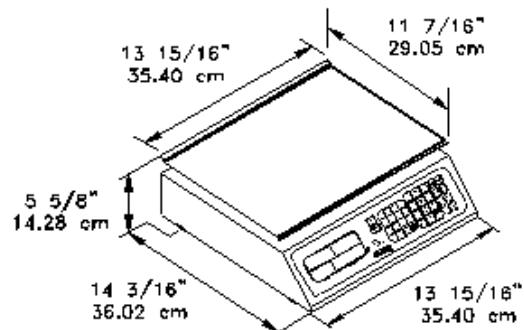
ALIMENTATION AC/DC :

SORTIE 9 Vd.c. 500 mA.
APPROUVÉ PAR

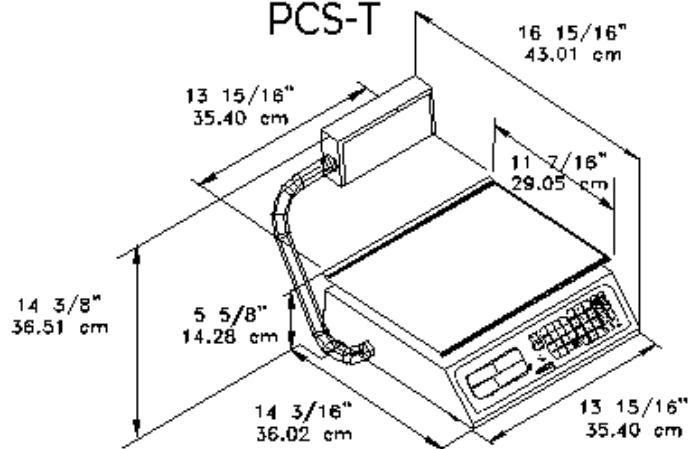


**sammic**
DIMENSIONS DE LA BALANCE

PCS

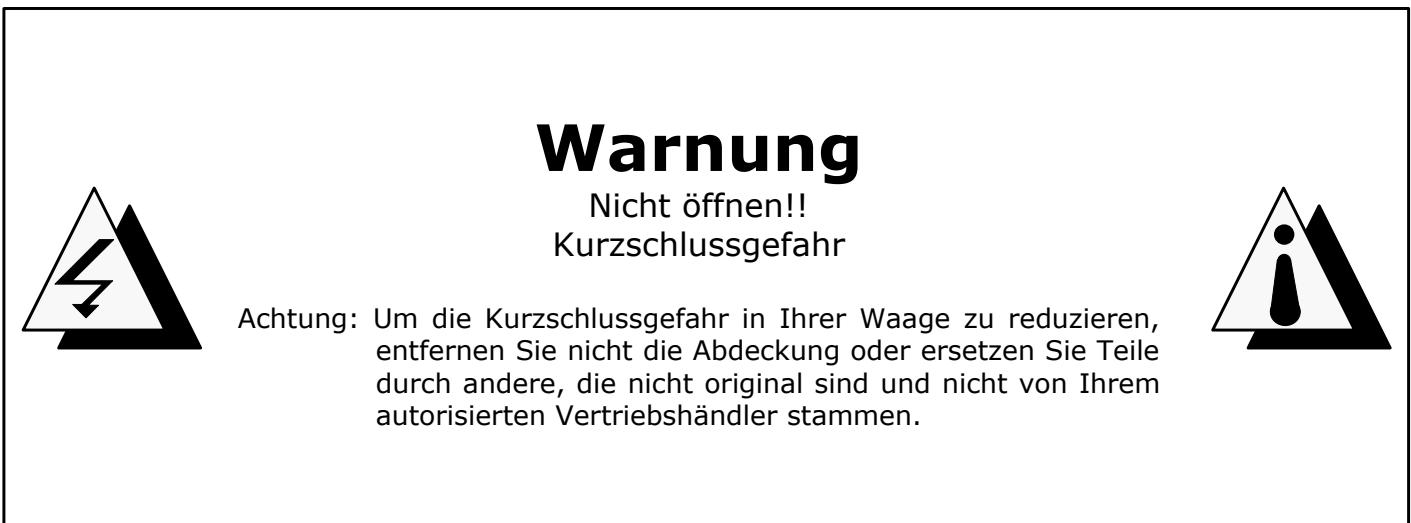


PCS-T

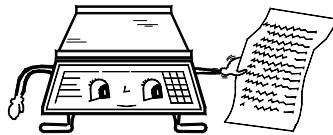


INHALTSVERZEICHNIS

Wichtige Warnungen	3
Einleitung	5
Installationsanleitung	5
Bezeichnung und Position wichtiger Teile	6
Tastatur	7
Allgemeiner Sucher (LCD-Display)	8
Betriebsbeschreibung	8
Wiegen eines Produkts	8
Eingabe von Preisen	9
Löschen falscher Preise	9
Verwendung des "Festpreises"	9
Verwendung von "Tara"	9
Verwendung des "Nullpunkts"	10
Drucken	11
Speichern von Speichern	11
Laden eines Speichers	11
Einschalten der Hintergrundbeleuchtung	11
Funktion Abschalt-Timer	12
Verwendung der Batterie	12
Laden der Batterie	12
Lebensdauer der wiederaufladbaren Batterie	12
Anzeige für niedrigen Batteriestatus	12
Sonstige wichtige Meldungen, die auf der Waage erscheinen	13
Wartung und Reinigung	14
Fehlerbehebung	15
Technische Spezifikationen	15
Maßangaben der Waage	16



1. Im Falle, dass Sie ein Problem mit der Waage haben, lesen Sie zunächst die Garantiebedingungen.



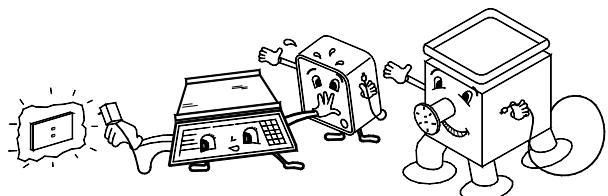
2. Öffnen Sie die Waage nicht eigenhändig. Ihr Garantieanspruch wird entfallen.



3. Betätigen Sie "niemals" die Tastatur mit Gegenständen wie Bleistiften, Stiften, Messern, etc.



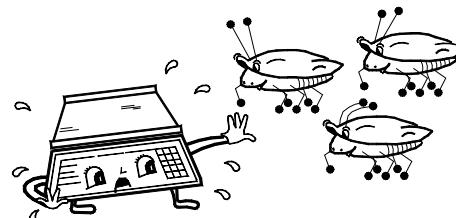
4. Verwenden Sie zur Vermeidung von Überlastung oder Spannungsschwankungen einen exklusiven 220 V AC-Ausgang für die Waage .



5. Waschen Sie die Waage "niemals" unter Verwendung von fließendem Wasser. Dies kann zur Beschädigung der elektrischen Komponenten führen. Lesen Sie für weitere Informationen den Abschnitt "Wartung und Reinigung".



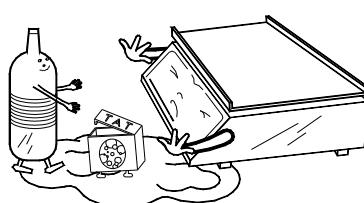
6. Schützen Sie die Waage vor Insekten (hauptsächlich vor Kakerlaken), diese können die elektronischen Komponenten ernsthaft beschädigen. Verwenden Sie solide Produkte gegen Kakerlaken.



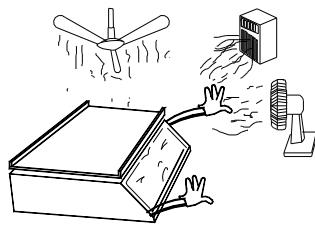
7. Schlagen oder stoßen Sie die Waage nicht mit dem zu wiegenden Produkt, da dies mit der Zeit den Gewichtssensor beschädigen wird.



8. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, verwenden Sie lediglich einen feuchten Lappen.



9. Platzieren Sie keine Ventilatoren oder Heizgeräte in Richtung der Waage.



10. Platzieren Sie die Waage nicht an Orten mit viel Feuchtigkeit und/oder Staub.



11. Lediglich berechtigtes und qualifiziertes Personal sollte Ihre Waage überprüfen und reparieren.



SEHR GEEHRTE KUNDIN / SEHR GEEHRTER KUNDE:

Wir schätzen es sehr, dass Sie dieses Produkt gewählt haben und wir versichern Ihnen, dass die neue Errungenschaft für Ihr Geschäft Sie maximal zufrieden stellen wird. Die Waage wurde gestaltet, um Ihnen einen großen Teil an Zeit und Geld zu sparen, Verluste durch menschliche Interpretations- und Kalkulationsfehler zu vermeiden und Ihnen mehr Fluss und Sicherheit in Ihren kaufmännischen Aufgaben zu geben.

Um Ihr Gerät zu einer langlebigen Investition zu machen empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufmerksam zu lesen und es für später aufkommende Fragen stets griffbereit zu haben. In diesem Handbuch zeigen wir Ihnen die notwendigen Schritte, um aus Ihrem Gerät den maximalen Nutzen zu ziehen und dessen Lebensdauer auszudehnen.

INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Packen Sie die Waage aus und überprüfen Sie den Zustand des Produkts. Ist diese beschädigt, teilen Sie dies unverzüglich Ihrem autorisierten Vertriebshändler mit.
2. Platzieren Sie die Waage an Orten ohne Bewegung oder Vibration, versichern Sie sich, dass diese angemessen nivelliert ist, indem Sie prüfen, dass die vier Nivelliersockel die Waage auf der Oberfläche, auf welcher diese aufgestellt ist, stützen und ob die Wasserwaage (unter der Platte) zentriert ist. Passen oder ziehen Sie die Nivelliersockel an oder lösen Sie diese, bis sich die Luftblase in der Mitte des Kreises befindet.
3. Verbinden Sie das AC/DC-Netzteil (falls Sie dieses verwenden) mit dem 220 V A.C.-Ausgang.



4. Schalten Sie die Waage ein, nach der Countdown-Sequenz zeigt Ihre Waage Nullen an und ist bereit für den Einsatz.

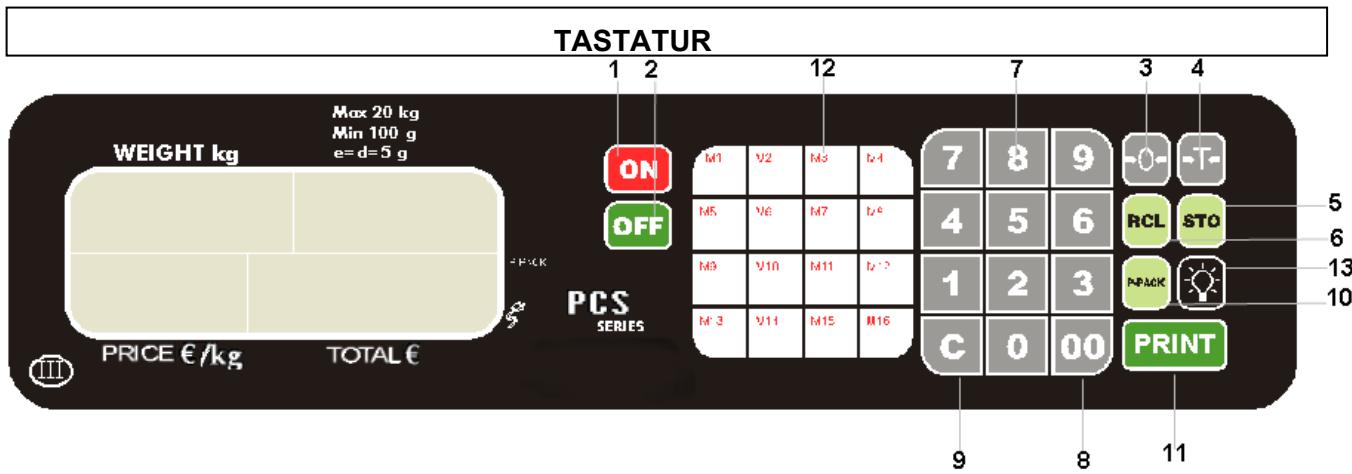


WICHTIGER HINWEIS: Zeigt Ihre Waage "HILFE" an, nachdem Sie den vorherigen Schritten gefolgt sind und nachdem der anfängliche Countdown durchlaufen ist, bedeutet dies, dass die Waage grob behandelt wurde und/oder während des Versands gestoßen wurde und dies zu irreversiblen Schäden in deren Betrieb führte. Rufen Sie Ihren autorisierten Vertriebshändler an. Es ist möglich, dass die Waage "HILFE" anzeigt, wenn Sie diese mit Gewicht auf der Platte einschalten, entfernen Sie in diesem Fall das Gewicht und schalten Sie die Waage aus und wieder ein.

BEZEICHNUNG UND POSITION WICHTIGER TEILE

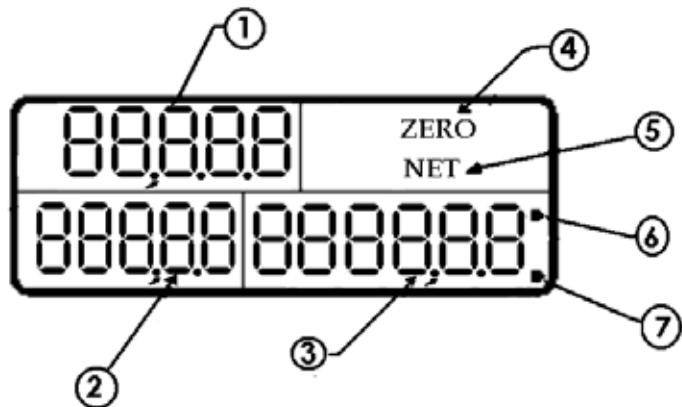


1. GEHÄUSE:	Gefertigt aus rostfreiem Edelstahl, korrosionsbeständig und stoßfest.
2. PLATTE:	Ebenfalls aus rostfreiem Edelstahl gefertigt mit abgerundetem und gebogenem Rand.
3. PLATTENHALTER:	Gefertigt aus korrosionsbeständigem Aluminium.
4. WASSERWAAGE:	In das Gehäuse integriert. Diese wird dazu verwendet, die Waage zu nivellieren.
5. FOLIENTASTATUR:	Verfügt über Mehrfachfunktionen, mit großen und lesbaren Tasten.
6. ALLGEMEINER SUCHER:	Zeigt die notwendigen Informationen an, verfügt über eine individuelle Anzeige oben links, alphanumerische ("MODUS") Anzeige, Anzeige "PREIS", Anzeige "GESAMT".
7. NIVELLIERSOCKEL:	Nivellieren die Waage durch Anziehen oder Lösen der Sockel.
8. BUCHSE:	Verbunden das AC/DC-Netzteil mit der Waage.
9.- KUNDEN-SUCHER:	Kundendisplay.
10. ANSCHLUSS RS-232 (OPTIONAL)	Serieller Kommunikationsanschluss



- 1) Taste zum Einschalten der Waage.
- 2) Bei Betätigung dieser Taste schaltet sich das Gerät aus.
- 3) Diese Taste wird dazu verwendet, mit Null auf dem Gewicht zu starten.
- 4) Diese Taste wird dazu verwendet, das Gewicht eines jeden Behältnisses, welches Sie während einer Transaktion nicht berücksichtigen möchten (zum Beispiel: Schachteln, Taschen, Flaschen, etc), zu löschen.
- 5) Wird dazu verwendet, einen Preis in einem Speicherplatz der Waage zu speichern.
- 6) Wird dazu verwendet, einen PLU-Preis aus dem Speicher zu laden.
- 7) Numerischer Abschnitt: ist nützlich zur Eingabe von Daten in die Waage wie z. B. Preis pro Kilogramm.
- 8) Geben Sie zwei Nullen ein.
- 9) Taste zum Löschen von falschen Daten, welche über die Tastatur eingegeben wurden. Die Taste wird ebenfalls dazu verwendet, die Funktion "FESTPREIS" auszuschalten.
- 10) Aktiviert die Funktion "FESTPREIS".
- 11) Diese Funktion ermöglicht den Ausdruck der auf dem Display angezeigten Gewichtsangaben.
- 12) PLU-Tasten für den direkten Zugriff .
- 13) Taste zum Ein-/Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung.

ALLGEMEINER SUCHER (LCD DISPLAY)



- ①.- Anzeige **OBEN/LINKS**: zeigt das Gewicht des Produkts in **KILOGRAMM** an.
- ②.- Anzeige **PREIS**: zeigt den Preis pro **KILOGRAMM** des Produktes an. Dieser Preis kann aus bis zu 5 Stellen bestehen.
- ③.- Anzeige des zu zahlenden Gesamtbetrags (" **GESAMT** "): zeigt den teilweisen oder gesamten Absatz einer kaufmännischen Transaktion an.
- ④.- Anzeige **NUL**: dieser **NUL-Punkt** zeigt an, dass die Waage bereit ist, mit dem Wiegen von Produkten zu beginnen. Die Anzeigen erscheinen, wenn ein Gewicht auf der Waage platziert wird.
- ⑤.- Anzeige **NET**: zeigt an, dass die Funktion **TARA** aktiviert wurde. Diese Anzeige verschwindet, wenn Sie die Taste drücken.
- ⑥.- Anzeige **FESTPREIS**: ist diese aktiviert, wird der auf der Anzeige angezeigte Preis pro **KILOGRAMM** nicht automatisch gelöscht, wenn das Produkt von der Waage entfernt wird (er ist festgelegt).
- ⑦.- Anzeige **AC/DC-Netzteil**: bedeutet, dass die Waage mit einem AC/DC-Netzteil verbunden war.

BETRIEBSBESCHREIBUNG

WIEGEN EINES PRODUKTS

Am Ende dieser Countdown-Sequenz erscheinen Nullen auf dem Sucher, welche anzeigen, dass die Waage einsatzbereit ist.



Ist dies nicht der Fall, beziehen Sie sich auf den Abschnitt Null. Stellen Sie dann das zu wiegende Produkt auf die Platte und Sie sehen das Gewicht in der entsprechenden Anzeige.



EINGABE VON PREISEN

Die Produkte mit Preis pro Kilogramm werden durch Drücken der Zahlen auf der Tastatur eingegeben, um den gewünschten Wert zu bezeichnen. Dieser Wert erscheint in der Anzeige "PREIS", der zu zahlende Gesamtbetrag wird automatisch berechnet und in der Anzeige "GESAMT" angezeigt. Betrag der Produktpreis pro Kilogramm in den vorherigen Beispielen beispielsweise 8.20

\$, drücken Sie einfach    und es erscheint das folgende Display:



LÖSCHEN FALSCHER PREISE

Wurde ein falscher Preis eingegeben, können Sie diesen auf zwei Arten löschen:



- Manuell: Drücken Sie die Taste  und geben Sie den korrekten Preis ein.
- Automatisch: Der Preis wird durch das Entfernen des Produktes von der Platte automatisch gelöscht, es sei denn die Festpreis-Funktion ist eingeschaltet.

FESTPREIS-FUNKTION

Ist es notwendig, dieselbe Art von Produkt mit demselben Preis regelmäßig zu wiegen, können Sie die Funktion "FESTPREIS" verwenden. Diese Funktion wird dazu verwendet, um den Preis "FEST" in der Anzeige "PREIS" beizubehalten und zu vermeiden, dass dieser automatisch gelöscht wird, wenn das Gewicht von der Waage genommen wird.

Folgen Sie zur Festlegung eines Preises diesen Schritten:

- Stellen Sie das Produkt auf die Platte.
- Geben Sie den Produktpreis pro Kilogramm ein.
- Drücken Sie .

Nach Durchführung dieser Schritte leuchtet ein kleiner Pfeil in der oberen rechten Ecke der Anzeige "GESAMT" auf, welcher auf die Kennzeichnung "P-PACK" (Festpreis) deutet. Nehmen Sie beispielsweise an, dass es sich bei dem Produkt um Schinken handelt, das Gewicht beträgt 4 Kilogramm und der Preis beträgt 2.70 \$ pro Kilogramm, nach Eingabe des Festpreises, sieht der Sucher wie folgt aus:



Zum Ausschalten der Festpreis-Funktion, drücken Sie einfach die Taste .

VERWENDUNG VON "TARA"

Möchten Sie ein Produkt in einem Behältnis wiegen, das Gewicht des Behältnisses während des Vorgangs aber nicht berücksichtigen, so können Sie die Funktion TARA verwenden. Folgen Sie zur Verwendung dieser Funktion diesen Schritten:

Nehmen Sie an, dass Sie 15 Kilogramm Zucker in einem Plastikbehältnis, welches 3,5 Kilogramm wiegt, wiegen möchten und dass der Preis pro kg 1.80 \$ beträgt.

1.- Stellen Sie das leere Behältnis auf die Waage.



2.- Drücken Sie die Taste  . Nach einigen Sekunden zeigt der Sucher an:



3.- Nehmen Sie das Behältnis von der Waage und füllen Sie ihn mit dem Zucker. Nehmen Sie das Behältnis herunter erscheint eine negative Zahl (Gewicht des Behältnisses) auf der Anzeige OBEN-LINKS.



4.- Stellen Sie das Behältnis auf die Waage und füllen Sie es mit Zucker, bis Sie 15 kg haben. Geben



Sie dann den Preis pro Kilogramm ein und drücken Sie  .



Um diese Funktion auszuschalten, drücken Sie einfach erneut die Taste  . Es ist wichtig zu erwähnen, dass diese Funktion subtraktiv von der maximalen Leistungsfähigkeit der Waage ist. Wenn Sie beispielsweise ein Behältnis haben, welches 7 kg wiegt, wird die Waage lediglich dazu in der Lage sein, bis zu 33 kg des Produkts zu wiegen, bis deren maximale Leistungsfähigkeit erschöpft ist.

VERWENDUNG DES NULLPUNKTS

Diese Funktion erfüllt zwei Funktionen:

- Permanent Tara: möchten Sie einige Produkte in dem selben Behältnis mehrere Male wiegen, dann sollten Sie diese Funktion verwenden. Um diese wieder auszuschalten, entfernen Sie  einfach das Behältnis von der Platte und drücken Sie erneut die Taste  . Wie in der Funktion Tara ist diese Funktion ebenfalls subtraktiv von der Leistungsfähigkeit der Waage, zum Beispiel: Beträgt das Gewicht des Behältnisses 10 kg, kann die Waage lediglich bis zu 30 kg wiegen.
- Aufgrund von Spannungsschwankungen oder einigen anderen Faktoren ist es möglich, dass der Sucher Gewicht anzeigt, obwohl kein Gewicht auf der Platte vorhanden ist oder dass die Null-

Flagge nicht angezeigt wird, drücken Sie dann die Taste  und die Waage wird auf Null gestellt und zeigt die Null-Flagge an.

DRUCKEN

Diese Funktion sendet das zu druckende Gewicht über den seriellen Anschluss.

SPEICHERN VON SPEICHERN

Ihre Waage verfügt über 100 Speicher zur Speicherung der Preise von 100 Produkten, welche regelmäßig verkauft werden. Die Speicher sind von 00 bis 99 nummeriert.

Zur Speicherung eines Preises an einem Speicherort:

- 1) Geben Sie den Preis ein, den Sie speichern möchten.



- 2) Drücken Sie die Taste .

- 3) Geben Sie die Speicheradresse (00-99) in welcher Sie den Preis speichern möchten ein oder drücken Sie eine beliebige der Tasten für den direkten Zugriff , ..., .

HINWEIS: Wir empfehlen, ein selbstklebendes Etikett zu verwenden, um die Tasten für den direkten Zugriff zu markieren.

LADEN EINES SPEICHERS:



- 1) Drücken Sie die Taste und dann die Speicheradresse (00-99), die Sie laden möchten oder drücken Sie einfach eine der Tasten für den direkten Zugriff , ..., .

Beispiel:

Möchten Sie 26.60 \$ in der Speicheradresse 6 speichern, folgen Sie diesen Schritten:



- 1) Geben Sie ein.



- 2) Drücken Sie .



- 3) Geben Sie ein oder drücken Sie einfach die Taste für den direkten Zugriff .

Mit dieser Tastenfolge wird der Preis in der Speicheradresse 06 gespeichert. Möchten Sie den

Speicher dieses Beispiele laden, geben Sie einfach oder ein und in der Anzeige "Preis" wird der in dem Speicher gespeicherte Preis angezeigt, in diesem Fall sind das 26.60 \$.

Um den in dem Speicher gespeicherten Preis zu ändern, geben Sie einfach einen neuen Preis ein und speichern Sie diesen in der Speicheradresse, welche Sie des oben beschriebenen Verfahrens ändern möchten. Diese Tasten sind sehr nützlich, um zu vermeiden, denselben Preis ständig erneut einzugeben. Zur Verwendung dieser Speicher empfehlen wir, die in jeder Speicheradresse gespeicherte Produktliste zur Hand zu haben.

Zur Lösung aller gespeicherten Speicher, schalten Sie die Waage ein und tippen Sie während des

Countdowns und alle Speicher werden auf Null gestellt.

EINSCHALTEN DER HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Dieses Modell der Waage verfügt über eine Hintergrundbeleuchtung, welche Ihnen dabei hilft, die Informationen auf dem Display besser zu sehen. Diese kann auf zwei Arten eingeschaltet werden:

- 1) Automatisch: wenn ein Netzteil mit der Waage verbunden ist.



- 2) Manuell: Kann durch Betätigung der Taste ausgeführt werden.

Und sie kann auf zwei Arten ausgeschaltet werden:

- 1) Automatisch: wenn die Waage nur per Batterie betrieben wird und der Batterie-Status niedrig ist, wird die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet.
- 2) Manuell: Kann durch Betätigung der Taste ausgeführt werden.

Hinweis: Wird die Hintergrundbeleuchtung verwendet, während die Waage lediglich per Batterie betrieben wird, so wird der Ladestatus der Batterie weniger Stunden andauern.

FUNKTION ABSCHALT-TIMER

Diese Funktion ist dauerhaft eingeschaltet, wenn die Waage eingeschaltet ist und nur dann, wenn kein AC/DC-Netzteil mit der Waage verbunden ist. Wird die Waage für einen Zeitraum von mehr als 15 Minuten nicht benutzt, schaltet diese sich automatisch aus und alle Informationen der getätigten Transaktionen gehen verloren. Um die Waage erneut einzuschalten, drücken Sie einfach die Taste und wiederholen Sie Ihren Kundenbetrieb. Die Funktion Abschalt-Timer ermöglicht es Ihnen, Strom zu sparen und vermeidet das ständige Aufladen der Batterie.

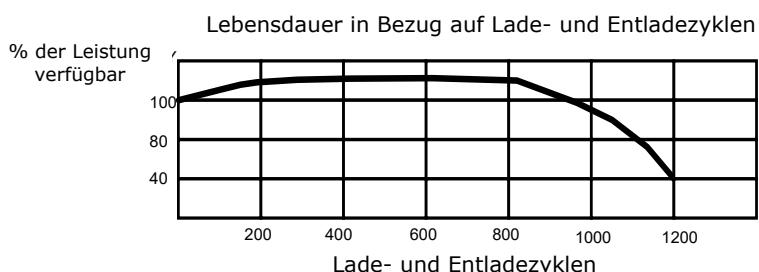
VERWENDUNG DER BATTERIE

Wie bereits erwähnt kann die Waage mittels einer 6 Volt-Batterie oder mittels eines AC/DC-Netzteils betrieben werden. Die Batterie ist unter Verwendung des AC/DC-Netzteils wiederaufladbar.

LADEN DER BATTERIE

Zum Laden der Batterie, verbinden Sie einfach für 10 STUNDEN das AC/DC-Netzteil mit der Waage während die Waage ausgeschaltet ist. Die während einer Aufladung in der Batterie gespeicherte Energie kann für bis zu 30 Stunden durchgängigen Betrieb ausreichen. Falls Sie die Batterie für einige Stunden aufladen, die Batterie jedoch nicht ausreichend geladen ist, um die Waage einzuschalten, dann muss die Batterie aufgeladen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall Ihren autorisierten Vertriebshändler.

LEBENSDAUER DER WIEDERAUFLADBAREN BATTERIE



Die Ladekapazität der wiederaufladbaren Batterie in dieser Waage nimmt entsprechend der Anzahl an Lade- und Entladezyklen ab, dies verursacht, dass sich die Lebensdauer auf 1000 Zyklen reduziert. Aus diesem Grund ist die Garantielaufzeit der Batterie auf sechs Monate nach dem Kaufdatum der Waage begrenzt.

ANZEIGE FÜR NIEDRIGEN BATTERIESTATUS

Hat die Batterie nicht genügend Energie um die Waage über einen langen Zeitraum in Betrieb zu halten, erscheint "LO BAT" in der Anzeige "WEIGHT" und der Anzeige "PRICE", die Waage stoppt von selbst und reagiert nicht auf die Anweisungen bis die Batterie aufgeladen oder mit dem AC-Hauptschalter verbunden wird.



SONSTIGE WICHTIGE MELDUNGEN, DIE AUF DER WAAGE ERSCHEINEN



Diese Meldung zeigt an, dass ein Gewicht, welches die maximale Leistungsfähigkeit übersteigt, auf die Waage gestellt wurde. Korrigieren Sie dies, indem Sie das Übergewicht entfernen.



Diese Meldung erscheint in zwei verschiedenen Situationen:

- Wenn die Waage mit einem übermäßigem Gewicht auf der Platte eingeschaltet wird (nahe der Hälfte der Kapazität der Waage). Korrigieren Sie diese Situation, indem Sie das Gewicht von der Waage entfernen, schalten Sie die Waage aus und dann wieder ein.
- Wenn die Waage grob behandelt wurde oder während des Versands einen Stoß erlitten hat und dies irreversible Schäden in deren Betrieb verursacht hat. Rufen Sie in diesem Fall Ihren autorisierten Vertriebshändler an.



Diese Meldung zeigt ein negatives Gewicht an, dies kann vorkommen, wenn Sie die Platte der Waage anheben oder entfernen. Um dies zu korrigieren, bringen Sie die Platte zurück in deren

Position und drücken Sie die Taste  oder schalten Sie die Waage aus und dann wieder ein.



Diese Meldung erscheint, wenn:

wir die Waage mit einem Produkt auf der Platte einschalten, um diese Meldung zu entfernen Sie, nehmen Sie einfach das Produkt von der Waage, schalten Sie die Waage aus und dann wieder ein.



Diese Meldung zeigt an, dass das Gesamtgewicht überschritten wurde, übersteigt die Multiplikation Preis pro Gewicht 999999, so erscheinen Linien in der Anzeige "GESAMT".



Erscheint diese Meldung auf dem Display, muss die Waage aufgeladen werden. Trotz dieser Meldung kann die Waage weitere 30 Min. arbeiten. Geschieht dies und die Waage schaltet sich nach einigen Sekunden aus, zeigt dies an, dass die Waage vollständig entladen ist. In diesem Zustand arbeitet die Waage nicht und alle zu der Zeit der getätigten Vorgänge gehen verloren. Korrigieren Sie dieses Problem, indem Sie das AC/DC-Netzteil für einen Zeitraum von 10 Std. anschließen während die Waage dabei ausgeschaltet ist. Im Falle, dass Sie die Waage während dieses Zeitraums benutzen, ist dies kein Problem, außer dass sich die Aufladezeit sich verlängert.



Dieser Pfeil zeigt an, dass die Waage im Modus "FESTPREIS" arbeitet.



Dieser Pfeil zeigt an, dass das AC-Netzteil der Waage mit dem 220 VCA verbunden ist.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung Ihrer Waage kein fließendes Wasser. Verwenden Sie einen feuchten Lappen und reinigen Sie jede dieser Komponenten täglich: Platte, Abdeckung, Tastatur.
- Verwenden Sie zur Entfernung von Öl und fettigen Substanzen einen trockenen und sauberen Lappen, reiben Sie den schmutzigen Bereich mehrere Male ab.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Buchse (in welche das AC/DC-Netzteil gesteckt wird) um sicherzustellen, dass diese in gutem Zustand ist und über keine Anzeichen von Stößen oder Ablösungen verfügt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das AC/DC-Netzteil um sicherzustellen, dass die Enden in gutem Zustand sind und das Kabel nicht verdreht oder verheddert ist.
- Überprüfen Sie die Waage regelmäßig um sicherzustellen, dass diese korrekt nivelliert ist und deren vier Sockel gut gestützt sind.
- Stellen Sie beim Reinigen der Waage sicher, dass sich kein Papier oder sonstige Materialien unter der Platte oder unter dem Plattenhalter befinden, welche den angemessenen Betrieb Ihrer Waage beeinträchtigen könnten.
- Platzieren Sie regelmäßig Insektizide auf der Basis der Waage, um Insekten zu vermeiden (insbesondere Kakerlaken), welche das Innere verschmutzen und deren angemessenen Betrieb verändern können.
- Verwenden Sie während der Reinigung keine Reinigungsmittel oder ätzenden Flüssigkeiten.
- Setzen Sie Ihre Waage keinen Temperaturen unter -10° C (14° F) oder über 40° C (104° F) aus.

Bevor Sie aufgrund von Funktionsstörungen Ihrer Waage Ihren autorisierten Vertriebshändler zu Hilfe rufen, empfehlen wir Ihnen, zunächst dieses Handbuch erneut zu prüfen, um Missverständnisse in der Bedienung und der Verwendung von Funktionen zu vermeiden. Ist alle korrekt, versuchen Sie, das Problem entsprechend der folgenden Liste zu korrigieren, da eine einfache Prüfung oder eine kleine Einstellung dieses beheben könnte. Finden Sie das Problem nicht, kontaktieren Sie Ihren autorisierten Vertriebshändler.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Waage lässt sich nicht einschalten.	Es gibt keinen elektrischen Strom. Das Kabel des AC/DC-Netzteils hat eine falschen Kontakt. Niedriger Batteriestatus.	Überprüfen Sie mit einem Universal-messgerät, ob elektrische Spannung in den Ausgängen vorhanden ist. Überprüfen Sie, dass das AC/DC-Netzteil abschließt, falls möglich, überprüfen Sie dies mit einem anderen AC/DC-Netzteil. Verbinden Sie das AC/DC-Netzteil, falls die Waage in Betrieb ist, laden Sie dann die Batterie auf.
Die Waage zeigt bei mehrfachem Wiegen desselben Produkts verschiedene Gewichte an.	Material unter dem Plattenhalter behindert die korrekte Bewegung.	Überprüfen Sie, dass sich keine Materialien unter dem Plattenhalter befinden. Sind Materialien dort vorhanden, entfernen Sie diese und überprüfen Sie den Vorgang erneut.
Die Meldung "PLS. UNLOAD" erscheint auf dem Sucher.	Die Waage wurde mit einem Gewicht auf der Platte oder ohne die Platte eingeschaltet	Entfernen Sie das Gewicht oder bringen Sie die Platte auf ihre Position. Schalten Sie die Waage aus und dann wieder ein.
Es erscheint das Wort "HILFE" auf der Anzeige "Preis".	Die Waage wurde mit einem hohen Gewicht auf der Platte eingeschaltet.	Entfernen Sie das Gewicht und schalten Sie die Waage aus und dann wieder ein.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

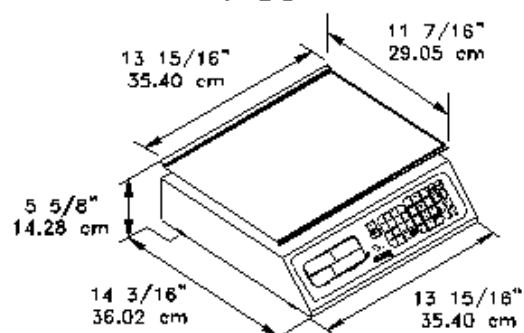
Max. Kapazität	20 kg / 35 kg
Min. Division	0,005 kg / 0,010 kg
Max. Tara	9,995 kg / 17,50 kg
Max. Preis	999,99 \$
Bereich der Betriebstemperatur	14 bis 104 °F (-10 bis 40 °C)
Bereich der Lagertemperatur	-4 bis 122 °F (-20 bis 50 °C)

AC/DC-NETZTEIL:

AUSGANG 9 Vd.c. 500 mA.
GENEHMIGT VON



PCS



PCS-T

